

Concours de recrutement de conservateurs des bibliothèques

fonction publique d'État
concours externe — concours interne

Annales session 2002

sous la direction de Anne-Marie Cocula
président du jury

Ministère de la Jeunesse, de l'Éducation nationale et de la Recherche

enssib
école nationale supérieure des sciences de l'information et des bibliothèques

isbn : 2-910227-50-2
issn : 1263-0713

juin 2003

enssib
école nationale supérieure des sciences
de l'information et des bibliothèques
17-21 boulevard du 11 novembre 1918
F 69623 Villeurbanne Cedex

tel. : 04 72 44 43 43. fax : 04 72 44 43 44.
<http://www.enssib.fr>

sommaire

1 — Conditions générales

- 1. — Organisation des concours p. 5
- 2. — Le jury p. 5

2 — Épreuves écrites d'admissibilité

- 1. — Composition p. 7
- 2. — Note de synthèse p. 9
- 3. — Traduction p. 11

3 — Épreuves orales d'admission

- 1. — Conversation avec le jury p. 15
- 2. — Épreuve de langue p. 17
- 3. — Résumé et commentaire d'un texte de caractère administratif p. 20
- 4. — Résumé et commentaire d'un texte scientifique p. 21

4 — Tableaux statistiques p. 25

5 — Libellés des sujets des épreuves écrites d'admissibilité

- 1. — Composition p. 45
- 2. — Note de synthèse
 - Concours interne p. 45
 - Concours externe :
 - Lettres et arts p. 46
 - Sciences humaines et sciences sociales p. 47
 - Sciences juridiques, économiques et politiques p. 48
 - Sciences de la nature et de la vie p. 50
 - Sciences exactes et techniques p. 51
- 3. — Traduction p. 52

5 — Quelques sujets des épreuves orales d'admission

- 1. — Conversation avec le jury p. 53
- 2. — Résumé et commentaire
 - Résumé et commentaire d'un texte de caractère administratif p. 54
 - Résumé et commentaire d'un texte de caractère scientifique p. 54
- 3. — Épreuve de langue p. 55

1 — Conditions générales

1 — Organisation des concours

L'organisation générale du concours externe et interne, était assurée par l'enssib.

La période d'inscription était fixée du 4 mars au 5 avril 2002.

Les épreuves écrites se sont déroulées les 4 et 5 juin 2002 à Villeurbanne et à Paris, ainsi qu'à Saint-Denis (Réunion), Schœlcher (Martinique), Pointe-à-Pitre (Guadeloupe).

2 — Le jury

Le jury était composé de membres de l'enseignement supérieur, de personnalités qualifiées et de membres du personnel scientifique des bibliothèques. Constitué de manière à être représentatif des différents types de bibliothèques dans lesquelles les conservateurs ont vocation à servir, il était présidé par Madame Anne-Marie Cocula, professeur à l'université de Bordeaux 3 assistée par le vice-président, Monsieur Jean-Marie Arnoult, inspecteur général des bibliothèques.

Résultats du concours de conservateur d'État

| | concours externe | concours interne | total |
|------------------------------|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------------------------|
| postes offerts | 23 (dont 2 Ville de Paris) | 13 | 36 |
| dossiers demandés | | | 1704 dont 1077 par minitel |
| candidats inscrits | 1136 | 134 | 1270 |
| candidats présents | 737 64,91 %* | 112 83,7 %* | 849 66,9 %* |
| candidats admissibles | 148 20,06 %** | 35 30,97 %** | 183 21,5 %** |
| candidats admis | 23 3,12 %** | 13 11,5 %** | 36 4,23 %** |
| liste complémentaire | 10 0,16 %** | 7 6,19 %** | 17 2 %** |

* Ces pourcentages sont calculés par rapport aux candidats inscrits.

** Ces pourcentages sont calculés par rapport aux candidats présents à l'écrit du concours, les candidats étant comptabilisés présents lors de la dernière épreuve de chaque concours.

Évolution du concours d'État depuis 1992

| | 1992 | 1993 | 1994 | 1995 | 1996 |
|--|------|----------|----------|----------|----------|
| postes offerts (État) | 70 | 47 | 42 | 31 | 19 |
| candidats inscrits | 842 | 1152 | 1416 | 1628 | 1780 |
| soit par rapport à l'année précédente | | + 36,8 % | + 22,9 % | + 14,9 % | + 9,37 % |
| pourcentage des internes inscrits | 15 % | 7,3 % | 3,1 % | 3,44 % | 3,2 % |

| | 1998 | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 |
|--|----------|---------|---------|---------|---------|
| postes offerts (État) | 22 | 15 | 34 | 36 | 36 |
| candidats inscrits | 2681 | 2155 | 1419 | 1562 | 1270 |
| soit par rapport à l'année précédente | + 50,6 % | -19,6 % | -34,1 % | +10,1 % | -18,6 % |
| pourcentage des internes inscrits | 6,82 % | 7,3 % | 6,98 % | 6,85 % | 10,61 % |

2 — Épreuves écrites d'admissibilité

1 — Composition

1.1 — Concours externe

« [Autrefois], on avait la foi ou dans le progrès ou dans l'âge d'or passé. Nous ne pouvons plus avoir ni l'une, ni l'autre. »
Que pensez-vous de cette affirmation de l'écrivain italien contemporain, Claudio Magris ?

Comme chaque année, un premier tri a éliminé des copies notées en dessous de 6/20, pénalisées par des carences fondamentales, qu'il s'agisse de l'orthographe, de l'expression ou de l'incapacité à construire une réponse cohérente au sujet. Autant de preuves d'un manque de culture générale et de réflexion de haut niveau, essentielles pour l'exercice des fonctions de conservateurs de bibliothèques. Dans ce lot de copies très insuffisantes se trouvent des dissertations à peine ébauchées, abandonnées en cours de rédaction, qui traduisent, semble-t-il, une insuffisante préparation à cet exercice.

Très peu nombreux ont été les candidat(e) s qui connaissaient l'auteur de la citation : Claudio Magris. Mais cette information n'était nullement nécessaire pour analyser et commenter le jugement proposé par lui. Son interrogation subjective sur le présent obligeait à mettre en valeur, dans un cadre chronologique, les trois termes d'une espérance disparue et condamnée à ne plus exister : « foi », « progrès », « âge d'or passé ». Rares ont été les copies qui les ont analysés sans les dissocier systématiquement et en utilisant pour cela des exemples historiques, mythologiques, philosophiques et littéraires puisés dans la longue durée au cours de laquelle se sont forgés à travers les siècles utopies et mythes de l'âge d'or. Ainsi la référence initiale à « la foi » qui a beaucoup embarrassé les candidat(e) s ne s'interprétait plus dans un seul sens strictement religieux, elle faisait intervenir d'au-

tres aspirations susceptibles d'expliquer les regrets très contemporains de Claudio Magris.

Les bonnes copies ont su mettre en valeur avec illustrations à l'appui les arguments qui, dans une première partie, confortaient le désenchantement de l'auteur en quête d'une utopie liée au sentiment que le monde doit être continuellement amélioré. Cet effort d'analyse obligeait à recourir à de nombreux exemples capables de faciliter et d'introduire l'expression d'une opinion personnelle par rapport au jugement proposé. Ce recours à des exemples doit impérativement échapper à la facilité de l'inventaire sans souci de transitions, ou au risque du hors sujet à partir de trop longs développements qui s'égarer sur d'autres pistes, sans abuser non plus de références trop actuelles insuffisantes pour comprendre le jugement de Claudio Magris, tellement marqué par l'empreinte du temps et par celle de générations successives. Il faut, à nouveau, rappeler que, quel que soit le sujet, les références à une actualité immédiate, dévoreuse d'événements mal décantés, sont la plupart du temps sans portée réelle, une fois effacé leur retentissement médiatique. Au regard de la richesse et de la quantité d'exemples qui pouvaient être choisis et qui l'ont été dans les meilleures copies, les allusions à l'actualité étaient pour la plupart dépourvues de pertinence. L'effort d'analyse et de réflexion imposait un engagement personnel avec l'exposé d'arguments en faveur ou non de l'opinion formulée par Claudio Magris. Cette prise de position était très attendue du lecteur-correcteur puisque la dernière partie de la citation nous concerne tous. Cette argumentation ne devait pas se réfugier dans une conclusion de quelques lignes, mais donner lieu à un développement avec de réelles qualités de démonstration. Les meilleures copies ont su parfaitement répondre à cette obligation sans emprunter des voies détournées et en sachant imposer leur point de vue.

1.2 — Concours interne

Que pensez-vous de cette affirmation :

« Les nouvelles technologies posent des problèmes inédits et encore non résolus de contrôle de la propriété artistique, scientifique et littéraire à l'échelle planétaire. Elles renforcent l'inégalité devant l'information et la culture puisqu'un dixième de l'humanité au maximum est concerné par ces technologies coûteuses. »

Jean-Pierre WARNIER, *La mondialisation de la culture*. Paris, La Découverte, 1999, p. 54.

Nombre de candidats ont été surpris par le sujet qu'ils se sont contentés d'utiliser comme prétexte pour dissertar librement sur les nouvelles technologies adaptées ou non aux bibliothèques et à l'information, pour écrire sur la mondialisation des affirmations d'intérêt général, souvent mal organisées et sans lien direct avec le sujet proposé, alors qu'une lecture attentive du sujet – et sa compréhension – auraient pu leur permettre de dégager les fils conducteurs de leur réflexion.

Aux remarques faites sur le concours externe dont la plupart s'appliquent également au concours interne, on ajoutera la difficulté pour beaucoup de candidats à construire un devoir argumenté et à ne pas se laisser entraîner par une écriture au fil de la plume. L'absence de maîtrise de la rédaction est le signe d'une préparation souvent insuffisante.

Données chiffrées 1999-2002 pour le concours interne

Composition

| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 |
|---------------------|------|------|------|------|
| nombre d'inscrits | 153 | 97 | 107 | 134 |
| nombre de présents | 114 | 78 | 84 | 112 |
| copies blanches | 0 | 0 | 1 | 0 |
| moyenne | 8,18 | 8,67 | 8,68 | 8,44 |
| note mini | 2 | 1 | 5 | 5 |
| note maxi | 13 | 16 | 1 | 14 |
| notes éliminatoires | 2 | 5 | 5 | 0 |

Note de synthèse

| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 |
|---------------------|------|------|------|------|
| nombre d'inscrits | 153 | 97 | 107 | 134 |
| nombre de présents | 118 | 81 | 90 | 118 |
| copies blanches | 4 | 2 | 5 | 3 |
| moyenne | 7,28 | 7,87 | 6,48 | 7,98 |
| note mini | 1 | 2 | 1 | 1 |
| note maxi | 15 | 13 | 12,5 | 16 |
| notes éliminatoires | 10 | 5 | 16 | 21 |

Culture générale

| | 1999 | 2000 | 2001 | 2002 |
|--------------------|------|-------|------|------|
| nombre d'inscrits | 6 | 26 | 26 | 35 |
| nombre de présents | 6 | 26 | 24 | 35 |
| moyenne | 9,66 | 10,84 | 9,18 | 10,2 |
| note mini | 6 | 3 | 4 | 4 |
| note maxi | 18 | 16 | 14 | 18 |

Concours d'État de conservateur – résultats de la composition

| | concours externe | concours interne |
|-------------------------------|------------------|------------------|
| nombre d'inscrits | 1136 | 134 |
| nombre de présents | 737 | 112 |
| nombre de copies blanches | 0 | 0 |
| moyenne | 8,21 | 8,44 |
| note mini | 1 | 5 |
| note maxi | 17 | 14 |
| nombre de notes éliminatoires | 89 | 0 |

2 — Note de synthèse

2.1 — Concours externe

Cinq options sont proposées aux candidats externes :

- lettres et arts,
- sciences humaines et sociales,
- sciences juridiques, économiques et politiques,
- sciences exactes et techniques,
- sciences de la nature et de la vie.

L'exercice, il faut le rappeler, correspond à un genre défini avec une méthode éprouvée. Il convient de la respecter avec la plus grande rigueur.

– Le plan, présenté clairement dans l'introduction, doit être suivi dans le développement. Le plan choisi et son développement sont établis en fonction des éléments recueillis à partir d'une lecture attentive du dossier et constituent une réponse au sujet ou une explication du titre du dossier. La note de synthèse doit prendre en compte tous les documents proposés. Il faut rappeler à cet égard que le recours à des références ou documents extérieurs au dossier n'est pas permis.

– Le développement doit impérativement ne pas excéder quatre pages, même si des considérations de taille d'écriture peuvent assouplir un peu cette contrainte et ne pas forcer le candidat(e) à changer leur façon d'écrire le jour du concours. L'obligation de se cantonner aux quatre pages prescrites est une donnée essentielle de l'exercice pour obtenir les deux qualités primordiales de la note de synthèse : brièveté et concision ; il est ainsi inutile de multiplier les exemples. Le développement doit répondre aux attentes du ou des lecteurs au (x) quel(s) est destinée la note de synthèse. Ceux-ci doivent sans peine, à partir de l'introduction, suivre la logique choisie par le rédacteur de la note pour présenter la meilleure formule de condensé du dossier. Cette logique, donnée primordiale pour la cohérence de la note de synthèse, suppose à la fois une organisation et une hiérarchisation des documents proposés. Cet ordre interne n'est pas seulement le résultat de la lecture initiale du dossier et de la prise de notes qui l'accompagne, il l'est aussi d'une culture générale personnelle où se mêlent les connaissances fondamentales acquises durant les études, la curiosité pour tel ou tel champ du savoir et l'intérêt porté aux problèmes contemporains, quelle que soit l'option choisie.

– La conclusion ne doit pas seulement apporter une réponse à la question soulevée au début de la note de synthèse, elle peut aussi envisager, brièvement, des perspectives capables de prolonger ou de relancer le débat.

– Enfin, en fonction de la concision nécessaire et attendue, la présentation matérielle doit être soignée et l'expression doit être un modèle de précision et de rigueur. Le vocabulaire, notamment, ne doit pas être approximatif ou impropre. Les phrases doivent être courtes. Le style doit être clair, sans concession au langage parlé et avec une attention primordiale portée à l'orthographe et à la ponctuation. Cet exercice, plus que tout autre, impose une maîtrise du temps imparti afin de traiter également toutes les étapes de la note de synthèse, de ne pas sacrifier la conclusion et de se donner, impérativement, un temps de relecture. Cela signifie qu'il faut préparer spécialement cette épreuve en effectuant dans l'année de préparation des entraînements spécifiques. Il ne suffit pas de lire des manuels exposant la méthode, il faut la pratiquer et s'imposer la même durée de préparation que celle du concours. Il faut aussi se tenir au courant, par la lecture d'ouvrages et de revues, des débats du moment.

a) lettres et arts

Le jury attire l'attention des candidats sur le fait qu'ils doivent repérer dès la lecture initiale les textes les plus importants.

Quelques écueils sont à éviter : ne pas présenter les documents individuellement dans l'introduction, éviter les renvois systématiques au dossier : « Comme le dit Jean Dupont dans le document I ».

Du point de vue de la forme, il ne faut pas hésiter à mettre en valeur les titres des 2 ou 3 parties de la copie. Même si cette présentation peut paraître scolaire, le correcteur voit mieux où il va et pourquoi ne pas essayer de lui faciliter la tâche ?

Il est important de restituer exclusivement les idées contenues dans les pièces du dossier : « rien que les textes », pas d'idées personnelles. Il faut impérativement garder une neutralité prudente.

Enfin, il ne faut pas oublier qu'il y a peut-être une question ou une recommandation en tête du dossier : il faut donc en tenir compte et répondre à la question. La conclusion peut se présenter comme un bilan ou une ouverture.

b) sciences humaines et sociales

Le jury a retrouvé un habituel déficit de problématisation, lié au fait que les exemples sont, le cas échéant, privilégiés par rapport aux arguments. Comme à l'accoutumée, nous pourrions relever que le « style oral » est à bannir : sauf que rien n'empêche de parler correctement... Conjointement à la désastreuse « culture de l'écran », trop de candidats étant manifestement influencés par l'audiovisuel dans leurs « références » et dans leur écriture même, nous pouvons constater l'usage, mal venu, de métaphores issues de la bureautique (« l'intellectuel professionnel valide les médias comme vecteurs d'intellect »). De manière générale, les fautes d'accord sont légion... Les tendances pléonastiques s'expliquent probablement par un art des nuances non maîtrisé. Deux items ont particulièrement plu aux candidats : BHL, qui bénéficie de pas moins de 16 occurrences (avec variantes : trait d'union ou non, Henri ou Henry, « BHL »), le fait que l'intellectuel serait un « paria dans la société ». On pourrait tenter d'expliquer ces faveurs, d'une part au regard de la « culture » audiovisuelle, d'autre part au regard d'un anti-conformisme de façade (de ce point de vue, critiquer un BHL serait commode et sans risque). Le conformisme des candidats est tel qu'ils suivent ainsi généralement les auteurs dans leurs critiques, fondées ou non, le cas échéant *ad hominem* : ainsi, s'agissant de Luc Ferry... Les conclusions sont d'une particulière fadeur. Pourtant les textes et auteurs auraient pu servir d'appui à quelque « envolée finale » (par exemple, en questionnant Camus et sa non-morale, ou en évoquant son souci d'être un saint, sans Dieu). Mais pour ce faire encore faudrait-il que les candidats disposent de références consistantes. La date, importante, du 23 janvier 2002 aurait pu servir à relancer le thème de la fin des intellectuels, via la mort physique : aucun candidat n'a su s'y référer, ne serait-ce que pour stimuler des conclusions apathiques.

D'une manière générale, nous ne soulignons pas l'absence de « préparation » des candidats ayant choisi cette option. Nous redoutons que l'incitation à la « préparation » n'engendre des effets pervers, l'investissement dans de pures lectures finalisées de *vade-mecum*... Finalement, l'exercice pourrait être considéré comme, dans l'ensemble, compris, sinon assimilé. Ainsi, nous constatons assez peu la dérive habituelle dans ce genre d'exercice, à savoir, la tendance à la dissertation. Dans ces conditions, pourquoi une moyenne médiocre ? parce qu'il

ne suffit pas de préparer, dans la perspective unique de passer des épreuves. Encore faut-il posséder une véritable culture, qui, on ne le répétera jamais assez, ne peut s'acquérir à partir de quelques lectures rapides et finalisées. C'est en lisant qu'on apprend à écrire le français, bien souvent peu maîtrisé dans les copies. De même qu'une langue ne s'apprend pas dans les dictionnaires ou grammaires...

c) sciences juridiques, économiques et politiques

Les copies ne sont pas, dans leur grande majorité, de bonnes copies, que nous prenons plaisir à lire, mises à part quelques-unes (fort rares) qui développent de réelles qualités de rédaction et de compréhension du sujet. De fait, les copies ne sont pas assez maîtrisées du point de vue formel. Soit trop longues, soit – de façon plus étonnante et beaucoup trop souvent – trop courtes, trop rapides : plus des deux tiers des copies n'ont ainsi pas rendu un compte correct du dossier. Aucune copie n'a eu l'heure de présenter un « sans faute ». Plus que dans les notes de synthèse du concours de bibliothécaire, les fautes de toutes sortes ont abondé : orthographe, grammaire, syntaxe, ponctuation... Le faux sens, voire le contresens, ont fleuri, tant la confusion et l'approximation sont le lot des candidats, dont l'on avait supposé *a priori* qu'ils étaient familiers avec les notions juridiques. De plus, et c'est parfois en corrélation, de très nombreuses copies sont incomplètes et vagues. La totalité des idées importantes n'a pas été – loin s'en faut – retranscrite, alors même que, parfois, ce sont des idées de moindre valeur informative qui ont été mentionnées. Le manque de culture générale, « culture juridique de base », est tout à fait perceptible, de même que le discours simplificateur, général, qui ne s'appuie pas toujours sur les textes mais les prend pour prétexte et justification d'une vague idée préconçue. L'impression qui prédomine, c'est le survol du dossier. Il a pu paraître un peu long, et les correcteurs en ont tenu compte ; néanmoins, nombre de textes ne proposaient qu'une idée, une expression : il suffisait donc de lire vite et bien pour comprendre quels étaient les textes essentiels. Il est regrettable de lire des notes creuses, plates, qui ressemblent à un pensum ou à un article banal.

Sauf exception, les copies ne signalent pas la nature des documents, ni leur niveau de fiabilité. L'absence de hiérarchisation des documents est souvent à déplorer. Les opinions personnelles sont, évidemment, à proscrire dans ce style

de note ! Il convient de répéter qu'il ne s'agit de rédiger ni une dissertation, ni un résumé, ni un commentaire, ni un catalogue d'appréciations personnelles. Ni l'introduction, ni la conclusion ne doivent être prétexte à digression ou à jugement personnel. Seule la conclusion est le lieu d'une ouverture ou du point de vue qu'il semble opportun de suggérer au destinataire de la note.

L'entraînement à l'épreuve de note de synthèse est vivement recommandé. Il s'agit, en fait, de parvenir à maîtriser le temps imparti et à rédiger avec clarté un texte composé, avec une introduction courte, un plan sensé, un enchaînement compréhensible et une conclusion sobre (éventuellement ouverte). La maîtrise du français, d'abord de l'orthographe, ensuite de la syntaxe, enfin de l'expression, alliée obligatoirement à la maîtrise de la conception, c'est-à-dire du sens, est absolument indispensable pour se présenter à un concours de catégorie A. La notion d'intelligence du texte est sans cesse à rechercher.

d) sciences de la nature et de la vie

L'épreuve 2002 consistait en une note sur le thème « L'eau douce, un enjeu planétaire » à partir de 7 textes issus principalement de périodiques de vulgarisation scientifique des années 2000, 2001 et 2002. L'ensemble des documents était long de 31 pages.

Les principaux problèmes rencontrés peuvent être classés en 4 catégories :

1) Ceux qui relèvent d'une méconnaissance du type d'exercice : les documents et auteurs sont cités dans la note. Parfois, les devoirs s'apparentent davantage au commentaire de documents ou à une dissertation sur le sujet proposé.

2) Ceux qui sont propres à la note de synthèse mais pas à la discipline : le plan n'est pas très lisible, la longueur (4 pages) n'a pas été respectée, les parties sont déséquilibrées, l'introduction et/ou la conclusion n'ont pas été suffisamment soignées.

3) Ceux qui relèvent de l'exercice écrit : lourdeur du style, fautes d'orthographe et de grammaire, maladresses dans la rédaction pouvant conduire à une transformation du propos et à des inexactitudes.

4) Ceux qui relèvent de la discipline sciences de la nature et de la vie : certains devoirs superficiels n'exploitent pas l'ensemble des documents, en particulier ceux nécessitant les connaissances scientifiques les plus « poussées », ou n'ont manifestement pas compris cer-

taines idées exprimées dans les documents en raison d'un manque de connaissances scientifiques de base.

Les conseils que le jury souhaite apporter aux candidats sont les suivants : il faut tout d'abord rappeler que la note de synthèse est un exercice écrit qui nécessite une bonne maîtrise de la langue française écrite, que ce soit sur le plan grammatical ou en matière d'orthographe. Par ailleurs, la note de synthèse ne s'improvise pas, elle a ses règles spécifiques qu'il faut respecter et nécessite un entraînement en temps limité.

Concernant l'option sciences de la nature et de la vie, le caractère « scientifique » de l'épreuve en question demande aux candidats d'acquérir une culture scientifique de base et de l'entretenir par des lectures d'ouvrages récents ou d'articles de revues telles que *La Recherche*, *Pour la science...* afin de se tenir informés des grands problèmes du moment.

e) sciences exactes et techniques

D'une manière générale, la technique de la note de synthèse est assez bien assimilée. Il est à regretter que la plupart des candidats fasse l'impasse sur les aspects purement techniques : mesures du bruit de roulement, caractérisation acoustique des revêtements. La longueur est relativement bien maîtrisée (après « relativisation des écritures » : 4 copies seulement ont entre 5 et 6 pages. L'orthographe est bonne : 5 copies seulement ont plus de 5 fautes d'orthographe).

Les idées principales à relever étaient les suivantes :

– le bruit du trafic routier qui s'avère être un problème environnemental, les facteurs de bruit, notamment du bruit de roulement ;

– des mesures sont prises en vue de la réduction des nuisances sonores : murs anti-bruit, fluidité du trafic, réduction de la vitesse, les revêtements drainants ou spéciaux (bétons bitumeux très minces ou bétons bitumeux ultra-minces).

Il était également nécessaire de reprendre la définition et les mesures du bruit de roulement : la définition du niveau sonore, les mesures « au passage » ou « en continu ». La présentation des aspects réglementaires était indispensable : la loi du 31 décembre 1992, le code de l'environnement, la directive européenne. Partant de là, un plan en deux parties était envisageable : définition et mesures du bruit de roulement et réduction des nuisances sonores.

**Concours externe d'État
résultats de la note de synthèse**

| | |
|---|-------------|
| nombre d'inscrits | 1136 |
| nombre de présents | 781 |
| nombre de copies blanches | 42 |
| moyenne | 7,86 |
| note mini | 0 |
| note maxi | 17 |
| nombre de notes éliminatoires | 87 |
| Lettres & arts | |
| nombre d'inscrits | 513 |
| nombre de présents | 371 |
| nombre de copies blanches | 28 |
| moyenne | 7,91 |
| note mini | 0 |
| note maxi | 17 |
| nombre de notes éliminatoires | 32 |
| Sciences humaines & sociales | |
| nombre d'inscrits | 441 |
| nombre de présents | 295 |
| nombre de copies blanches | 9 |
| moyenne | 7,84 |
| note mini | 0 |
| note maxi | 17 |
| nombre de notes éliminatoires | 36 |

| | |
|---|------|
| Sciences juridiques | |
| nombre d'inscrits | 100 |
| nombre de présents | 56 |
| nombre de copies blanches | 4 |
| moyenne | 6,78 |
| note mini | 0 |
| note maxi | 13 |
| nombre de notes éliminatoires | 12 |
| Sciences exactes & techniques | |
| nombre d'inscrits | 30 |
| nombre de présents | 22 |
| nombre de copies blanches | 0 |
| moyenne | 8,68 |
| note mini | 2 |
| note maxi | 16 |
| nombre de notes éliminatoires | 6 |
| Sciences de la nature et de la vie | |
| nombre d'inscrits | 52 |
| nombre de présents | 37 |
| nombre de copies blanches | 1 |
| moyenne | 8,48 |
| note mini | 4,5 |
| note maxi | 13,5 |
| nombre de notes éliminatoires | 1 |

2.2 — Concours interne

La note de synthèse interne comporte des documents spécialisés en langue française portant sur le domaine des bibliothèques et de la documentation.

Les notes les plus fréquemment données (9 fois) sont 4 et 11.

Les 15 notes entre 1 et 5 correspondent à des copies inachevées, ignorant les règles et méthodes de la note de synthèse (souvent trop brèves ou trop longues) et n'ayant pas compris le sujet.

Les 29 notes entre 6 et 10 correspondent à une meilleure compréhension de l'épreuve, ou du moins à une tentative de l'appréhender, mais à des copies inabouties, insuffisamment problématisées, finalisées ou structurées.

Les 14 notes entre 10,5 et 14 correspondent à une bonne appréhension et compréhension du sujet, cependant pas toujours complètement traité ou structuré.

L'ensemble des copies dénote une connaissance très moyennement maîtrisée d'une problématique professionnelle pourtant très débattue, et des qualités d'expression relativement

limitées (il convient cependant de noter une honorable pratique de la langue).

Les candidats doivent impérativement se familiariser, durant l'année de préparation, à la lecture des revues professionnelles.

**Concours interne d'État
résultats de la note de synthèse**

| | |
|--------------------------------------|-------------|
| nombre d'inscrits | 134 |
| nombre de présents | 118 |
| nombre de copies blanches | 3 |
| moyenne | 7,98 |
| note mini | 1 |
| note maxi | 16 |
| nombre de notes éliminatoires | 21 |

3 — Traduction

Cette épreuve ne concerne que les candidats du concours externe : il faut rappeler que, s'ils choisissent une deuxième langue lors des épreuves d'admission, celle-ci doit être différente de l'épreuve d'admissibilité.

Par ailleurs, l'utilisation d'un dictionnaire unilingue est autorisée pour les langues modernes et l'utilisation d'un dictionnaire bilingue est autorisée pour les langues anciennes.

3.1 — Anglais

Le texte de la version anglaise choisie, facile en apparence, contenait un certain nombre de difficultés grammaticales (forme fréquentative, passé d'habitude), qui semblent avoir posé des problèmes pour la majorité des candidats. Ces difficultés ont permis de distinguer les candidats qui possédaient bien la langue. Le dictionnaire unilingue ne vient en aide qu'à ceux qui ont déjà assez d'assurance dans cette deuxième langue. Le problème ne venait pas seulement du niveau d'anglais mais aussi de la maîtrise de la langue française. La majorité des candidats n'a pas hésité à écrire des phrases incompréhensibles, en mettant des mots bout à bout, sans se préoccuper de savoir si cela avait un sens. Dans le texte anglais, on parlait du Carême qui était suivi de Pâques précoces. Pâques sous ses différentes formes plurielles et singulières a été à peu près vu, par contre la méconnaissance des fêtes religieuses de la part des candidats est sidérante. Les candidats auraient pu voir que ce n'est pas l'Ascension, ni Pentecôte, ni l'Assomption qui sont avant Pâques ! Concordance des temps, barbarismes, fautes d'orthographe et d'accents ont figuré dans la majorité des copies.

3.2 — Allemand

Le texte proposé était un extrait du roman de Hanns-Josef ORTHEIL *Die Nacht des Don Juan* qui décrivait – vécue par Casanova – une séance de répétition d'opéra en présence du librettiste Da Ponte. Ce texte de facture littéraire était écrit dans une langue soutenue qui supposait un certain bagage culturel, des connaissances lexicales précises, une bonne maîtrise de la syntaxe allemande... mais aussi bien sûr des

aptitudes au niveau de l'expression française pour rendre toute la richesse et la beauté du texte allemand. Le jury a pu constater une grande disparité de niveaux : cela allait de l'excellente copie (sans doute des candidats ayant une excellente maîtrise de la langue allemande et de la langue française !) avec une traduction non seulement fidèle, mais riche en trouvailles qui ont été valorisées, en passant par la copie honnête, jusqu'à la copie lacunaire (sans doute des candidats n'ayant pas les outils nécessaires aux niveaux cognitif et lexical pour aborder ce difficile exercice qu'est la version) qui entraînait une note éliminatoire. Il est à déplorer toutefois que, même dans les copies d'un bon niveau, les fautes d'orthographe soient légion et on ne saurait trop recommander aux candidats – compte tenu du temps assez restreint imparti à l'épreuve – de se donner le temps d'une relecture qui devrait permettre de corriger certaines erreurs grossières.

3.3 — Espagnol

Comme les années précédentes, le texte retenu est un extrait d'une œuvre d'un auteur contemporain. Il s'agit d'un dialogue tiré du roman *Olé* de Manuel Hidalgo. La conversation, d'une tonalité polémique et teintée d'humour, ne présentait pas de difficultés majeures de compréhension pour des candidats de niveau baccalauréat munis d'un dictionnaire. Nombre de candidats se sont d'ailleurs tirés honorablement de cette épreuve. L'effort de compréhension fine du texte en vue d'un rendu fidèle en français ne se heurtait pas à des difficultés d'ordre linguistique. Ce sont donc l'aptitude à rendre compte de la tonalité du texte et les capacités de rédaction en français qui ont le plus contribué à départager les candidats.

3.4 — Italien

Cette année, c'est Cesare Pavese qui a fourni le texte de traduction, extrait de *La luna e i falò* (*La lune et les feux*). L'auteur produit le commentaire de son narrateur-protagoniste, dans une langue simple et populaire, parfois régionale : rien dans le vocabulaire ne pouvait gêner vraiment des candidats ayant assez de familiarité avec l'italien, et disposant en outre d'un dictionnaire unilingue ; quant à la syntaxe, elle présentait des ruptures de construction et

des ellipses qui devaient mobiliser la vigilance des traducteurs (*un bell'uomo che le baciava... e di notte la ragazza si sentiva soffocare...;... ma possibile che piaceressero anche ad Irene... ?*) sans pour autant constituer des chausse-trapes.

Sur les 44 copies corrigées, 26 ont obtenu la moyenne. Deux seulement ont égalé ou dépassé la note de 16/20. Signe qu'il était assez facile de comprendre et de traduire convenablement le texte, et même possible, sans être un spécialiste d'italien, de le traduire en tenant compte de toutes les nuances.

Parmi les 9 notes inférieures à 6/20, on compte quatre zéros qui ont sanctionné des copies présentant des insuffisances rédhibitoires, tant dans la maîtrise du français que dans la connaissance de l'italien. Le jury a parfois eu l'impression que certains candidats avaient affronté cette épreuve sans dictionnaire, en se privant ainsi d'un précieux auxiliaire.

La mise en français a prêté à quelques maladresses, dans certains passages: *l'erede era lui solo, neanche Irene disse niente... col velo nero in testa...* Rappelons, à propos de cette autre proposition: *si sarebbe presto veduto che uomo era*, que le futur dans le passé est exprimé en italien par un conditionnel passé, alors que le français emploie un conditionnel présent. La syntaxe italienne n'impose pas la répétition de la conjonction dans les complétives coordonnées (*che il sangue è rosso dappertutto, e tutti vogliono essere ricchi*), mais la traduction française doit rétablir la conjonction manquante. En ce qui concerne l'emploi de l'article défini devant les prénoms – ici féminins – fréquent dans le nord de l'Italie, il n'est pas conseillé, en dehors d'un contexte socio-linguistique bien précis, de le reproduire en français.

3.5 – Latin

Le texte proposé cette année était une lettre de Cicéron et le titre donnait non seulement la référence (*Ad familiares*, XIV, 18) et la date: « janvier 1949 av. J.-C. », mais aussi les circonstances (texte complet de cette missive). 110 candidats ont choisi le latin comme épreuve de langue sur 738 ayant effectivement composé, soit une proportion légèrement supérieure à celle de l'an dernier, qui manifestait l'estime des candidats pour les langues anciennes.

Peut-être plus facile que l'épreuve de 2001, cette lettre de Cicéron a valu à plusieurs candidats une note égale ou supérieure à 16/20. Mais

on déplore encore le niveau, proche de zéro, de quelques copies, dont les auteurs n'ont visiblement pas mesuré les exigences requises pour une épreuve de trois heures seulement. C'est ainsi que plusieurs ont pris *cum uelitis* (l. 10) pour la préposition *cum* suivie de l'ablatif de *ueles, itis* (!) — *regio* (l. 6) pour l'adjectif *regius*.

Il convient de rappeler que, dans un concours, tout « compte », les impropriétés en français, les fautes d'orthographe (voire d'accent), même dans les noms propres (puisqu'on trouve ceux-ci sans difficulté dans le dictionnaire). Les omissions sont toujours préjudiciables et seules des relectures attentives permettent de les éliminer.

La lecture régulière de quelques pages de latin, dans une édition scolaire annotée, constitue une préparation nécessaire à cette épreuve.

3.6 – Grec

Il n'y a eu que 9 candidats qui ont composé cette année. Cela est regrettable, car si le texte pouvait sembler long de prime abord, il était d'une langue totalement classique, et un étudiant de niveau licence qui maîtrisait deux structures élémentaires de la prose grecque, la parataxe et la consécutive (séparées ou réunies), pouvait facilement proposer une traduction correcte et aisée. La preuve en est que les notes se répartissent de la manière suivante: 4, 5, 6, 7, 8, 10, 13, 16, 18. il n'est donc pas question que le choix du grec ancien pénalise les candidats. Au contraire, à condition que ce choix ne se fasse pas par défaut.

3.7 – Russe

Cette année, seulement trois candidats ont présenté cette épreuve. Le texte à traduire ne présentait pas de difficulté particulière. Deux traductions sont très satisfaisantes: une bonne connaissance du russe et du français, de la précision, une certaine recherche dans le vocabulaire. Une copie est bien médiocre: de nombreux contresens et faux sens, des fautes d'orthographe, une transcription très fantaisiste de noms d'écrivains connus, une lecture trop rapide et superficielle. Il s'agit de traduire un texte avec précision et non de l'inventer!

**Concours externe d'État
 résultats de la traduction**

| | | | |
|--------------------------------------|-------------|-------------------------------|------|
| Nombre d'inscrits | 1136 | Italien | |
| Nombre de présents | 796 | nombre d'inscrits | 60 |
| Nombre de copies blanches | 4 | nombre de présents | 44 |
| Moyenne | 8,85 | nombre de copies blanches | 0 |
| Note mini | 0 | moyenne | 9,51 |
| Note maxi | 20 | note mini | 0 |
| Nombre de notes éliminatoires | 189 | note maxi | 17,5 |
| | | nombre de notes éliminatoires | 8 |
| Anglais | | Russe | |
| nombre d'inscrits | 686 | nombre d'inscrits | 5 |
| nombre de présents | 470 | nombre de présents | 3 |
| nombre de copies blanches | 4 | nombre de copies blanches | 0 |
| moyenne | 8,35 | moyenne | 12 |
| note mini | 0 | note mini | 6 |
| note maxi | 20 | note maxi | 16 |
| nombre de notes éliminatoires | 118 | nombre de notes éliminatoires | 0 |
| Allemand | | Latin | |
| nombre d'inscrits | 102 | nombre d'inscrits | 141 |
| nombre de présents | 70 | nombre de présents | 109 |
| nombre de copies blanches | 0 | nombre de copies blanches | 0 |
| moyenne | 8,86 | moyenne | 9,85 |
| note mini | 0,5 | note mini | 0 |
| note maxi | 19 | note maxi | 17,9 |
| nombre de notes éliminatoires | 20 | nombre de notes éliminatoires | 18 |
| Espagnol | | Grec | |
| nombre d'inscrits | 130 | nombre d'inscrits | 12 |
| nombre de présents | 91 | nombre de présents | 9 |
| nombre de copies blanches | 0 | nombre de copies blanches | 0 |
| moyenne | 9,7 | moyenne | 9,66 |
| note mini | 0 | note mini | 4 |
| note maxi | 19 | note maxi | 18 |
| nombre de notes éliminatoires | 24 | nombre de notes éliminatoires | 1 |

3 — Épreuves orales d'admission

Lors de la réunion d'admissibilité, le seuil d'admissibilité a été fixé à 53/100 pour le concours externe et à 48/100 pour le concours interne. 148 candidats externes et 35 candidats internes ont été retenus pour les épreuves orales. Par arrêté du 3 juin 2002, il y avait 23 postes offerts au concours externe dont un par la Ville de Paris et 13 offerts au concours interne dont un par la Ville de Paris.

1 — Conversation avec le jury

Chaque candidat se voit remettre un texte dont la longueur n'excède pas une page et qui peut se réduire à une douzaine de lignes. L'indication de l'auteur, de l'origine du texte, de sa date – si elle est mentionnée – n'est pas à négliger. Mais si toutes ces données sont peu ou pas connues du candidat, il ne faut surtout pas les inventer car la compréhension et la signification du texte ne dépendent pas impérativement d'elles. Le temps de préparation est d'une demi-heure ; celui de la présentation du commentaire devant le jury est de dix minutes.

Cette durée doit permettre d'exprimer l'essentiel et d'organiser un exposé structuré à partir du texte proposé. Il est certain que ces textes sont très divers et qu'ils ne présentent ni les mêmes difficultés, ni le même intérêt. Les jurys en tiennent compte et apprécient au plus haut point la présentation qui en est faite. Un exposé clair, rigoureux, détaché de la lecture des notes, illustré d'exemples révélateurs d'une bonne culture générale, et empreint de conviction est toujours apprécié. Il n'en est pas de même des commentaires qui durent moins de cinq minutes ou qui se contentent de paraphraser ou de résumer le texte. Là encore, le manque d'entraînement se fait cruellement sentir ainsi que la mauvaise utilisation du temps de préparation qui rend impossible la rédaction de bout en bout du commentaire et oblige à se contenter d'un plan

bien structuré, démonstratif, avec un soin particulier pour l'entrée en matière et la conclusion.

À la fin de l'exposé, les questions du jury portent en général sur des points particuliers dépendant du contenu du texte, dans un souci d'éclaircissement ou d'approfondissement. L'entretien s'évade ensuite du texte proprement dit et porte sur d'autres sujets qui fournissent matière à s'entretenir avec le jury. Il est fréquent d'interroger les candidats sur leur cursus universitaire, sur leur expérience professionnelle, s'ils en ont une, sur les stages qu'ils ont accomplis en relation avec le concours qu'ils présentent, sur leur motivation et sur leurs projets d'avenir. La présence, dans chaque commission d'oral, de conservateurs et d'universitaires permet d'équilibrer la mesure des savoirs et celle des qualités professionnelles que l'on pressent de la part des candidats promis – pour ceux qui seront admis – à devenir des collègues à la fin de leur formation.

Les meilleurs candidats ont su comprendre le texte, l'analyser et présenter un exposé organisé en insistant sur ce qu'ils considéraient comme essentiel ou important dans son contenu. Lors de l'entretien, les diverses commissions d'oral ont apprécié de rencontrer des personnes cultivées et impliquées dans leur projet professionnel. À l'inverse, elles ont, dans leur ensemble, déploré les lacunes de candidats qui ont oublié l'histoire, la géographie, la littérature et l'art, ou qui ne connaissent pas la ville et la région où ils vivent, étudient ou exercent une profession. Dans ce cas, l'entretien peut devenir périlleux pour les candidats puisque toute question du jury posée en guise de rattrapage risque de rester sans réponse faute de connaissances ou de curiosité suffisante vis-à-vis des événements du monde extérieur.

Cette conversation impose de la part des candidats non seulement un maniement correct de la langue française mais aussi des réponses construites et argumentées qui donnent lieu à un véritable entretien et non à une série de questions formulées par des membres du jury à

la recherche d'un dialogue difficile ou sans consistance.

L'épreuve de conversation, qu'il s'agisse de la présentation d'un texte ou de l'entretien avec le jury, mérite donc une préparation minutieuse de la part des candidats qui auraient tort de s'en remettre à leurs capacités d'improvisation au moment de l'épreuve.

2 — Langue

L'utilisation d'un dictionnaire unilingue est autorisée pendant la préparation, tant à l'externe qu'à l'interne.

Le jury attend du **candidat externe** qu'il fournisse en guise d'introduction, une présentation du document, un résumé ainsi qu'un commentaire de celui-ci et éventuellement, une réaction personnelle. L'épreuve se déroule dans la langue choisie.

Le jury attend du **candidat interne** une traduction précise du passage délimité dans le document, une présentation en français de celui-ci et une conversation, également en français, qui partira du texte, mais qui pourra aborder d'autres sujets.

2.1 — Anglais

35 **candidats internes** étaient admissibles aux épreuves orales, ils se sont tous présentés et 24 avaient choisi l'anglais pour leur épreuve de langue étrangère. Parmi ces derniers, 15 ont obtenu une note supérieure ou égale à 10 sur 20.

Les notes se sont réparties de la manière suivante :

19; 17; 15 (3 fois); 14; 13 (2 fois); 12 (2 fois); 11 (2 fois); 10 (3 fois); 9 (2 fois); 8 (5 fois); 7 (2 fois).

L'épreuve commence par une préparation d'une demi-heure, au début de laquelle les candidats tirent au sort un article d'une page au maximum, tiré de la presse britannique ou américaine. L'article traite d'un fait divers ou d'un problème d'actualité lié à la vie sociale, culturelle, économique ou politique. Aucun texte ne porte sur un sujet technique ou spécialisé qui demanderait des compétences lexicales particulières.

La préparation consiste à :

1) lire le texte en entier afin d'en avoir une vue d'ensemble et préparer une brève présentation qui montrera que l'essentiel de l'article a été compris. (Comment le texte est-il construit ? Quelle en est l'idée centrale, quels sont les principaux arguments ? L'auteur est-il convaincant, sérieux, ironique, etc. ? Quel jugement peut-on porter sur la thèse de l'auteur et l'ensemble de l'article ?)

2) traduire en français un passage d'une vingtaine de lignes, délimité à l'avance par les examinateurs. Il est conseillé d'écrire cette traduction, car c'est alors seulement qu'apparaissent certains problèmes stylistiques dans la mise en français.

L'interrogation dure une demi-heure et se déroule entièrement en français. Les examinateurs peuvent cependant demander aux candidats de lire un court passage du texte anglais.

Le candidat présente le texte, puis propose la traduction qu'il a préparée (l'ordre inverse est possible). Pour la présentation, aucune méthode n'est imposée : chacun dit ce qu'il juge important et intéressant de dire. Les examinateurs posent ensuite diverses questions visant, d'une part, à faire rectifier erreurs, imprécisions ou maladresses éventuelles dans la traduction, d'autre part, à juger si le texte a été bien compris. Les candidats sont invités, naturellement, à donner leurs réactions personnelles aux problèmes soulevés.

Il est évident que les candidats seront d'autant plus à l'aise dans une telle épreuve qu'ils auront l'habitude de lire des textes en anglais et qu'ils auront entretenu leurs connaissances de vocabulaire. Il leur est également conseillé d'être des lecteurs réguliers et attentifs de la presse française, étant donné que cette épreuve exige aussi des qualités d'aisance et de précision dans l'expression en français.

S'agissant du **concours externe**, l'oral en langue anglaise est une épreuve qui doit être préparée par les candidats au même titre que les autres. Les compétences attendues par le jury sont accessibles à tous les candidats ayant pratiqué l'anglais dans leur cursus universitaire. Nombre d'entre eux ont d'ailleurs été capables de s'exprimer dans une langue satisfaisante. En plus de la correction de la langue (grammaticale et lexicale), quelques principes simples de l'anglais oral doivent être connus. L'expression

doit être assez fluide. Il ne faut pas lire son commentaire écrit mais établir une communication avec les membres du jury.

Sur un plan un peu plus technique, il serait souhaitable que les candidats aient conscience des différences entre l'intonation française (qui tend à remonter en fin de phrase) et l'anglais qui suit un schéma intonatif inverse. Certaines oppositions phonologiques doivent être en place, notamment l'opposition entre les phonèmes dits « longs » du type « sheep » et les phonèmes dits « courts » du type « ship ». De même le son « th » dans « then » est voisé alors qu'il ne l'est pas dans « thirty ». Par ailleurs, l'anglais comporte des accents lexicaux, qui, s'ils sont mal placés, peuvent devenir des obstacles à la communication. « Japan » par exemple est accentué sur la deuxième syllabe: JaPAN. L'objectif du jury est de vérifier que le candidat est à même de dialoguer avec un anglophone dans une langue correcte et compréhensible.

Quelques candidats, heureusement assez peu nombreux, ont tenté de masquer leurs défaillances (grammaticales, lexicales, phonétiques) par une accélération du débit qui, sous couvert de spontanéité, ne parvenait que fort mal à masquer une très mauvaise connaissance de l'anglais. Si les aptitudes à la communication sont une préoccupation constante du jury, celles-ci ne doivent pas se faire au détriment d'une correction minimale de la langue.

Enfin, les candidats sont censés préparer le texte qui leur est soumis, ce qui implique qu'ils doivent rendre compte de son contenu mais aussi aborder les enjeux que ce texte implique. Cela rend nécessaire une mise en perspective du contenu. Or, de nombreux candidats se contentent de résumer le texte en quelques phrases. Le jury, dans de tels cas, a certes la bienveillance de poser des questions aux candidats, mais il est tenu de tenir compte de la brièveté de la présentation au moment de l'attribution de la note globale.

De nombreux candidats ont réussi à rendre compte des textes qui leur avaient été proposés dans une langue très correcte, voire authentique pour les meilleurs, et ont obtenu des notes excellentes. D'autres, au contraire, n'avaient pas pratiqué l'anglais oral depuis très longtemps et n'ont pu ni exprimer leurs idées ni établir une communication avec le jury. Pour ceux-là, nous recommandons la lecture et l'écoute de l'ouvrage suivant afin qu'ils mettent toutes les chances de leur côté lors d'une prochaine session: *La Prononciation de l'anglais*. Jean Tardieu, [1989]

(2001), Collection Les Langues pour tous, Paris: Pocket. Livre + cassette/CD.

2.2 — Allemand

Les documents proposés par le jury étaient une nouvelle fois tirés de la presse germanophone récente et traitaient des thèmes relatifs à la société, la culture, la politique, les événements importants etc. Pour aborder cette épreuve, les candidats doivent certes avoir un niveau de langue suffisant, permettant la compréhension de l'écrit (document), la compréhension de l'oral (questions des examinateurs) et l'expression orale, mais aussi une bonne culture générale et une connaissance des réalités des pays de langue allemande. Ce type d'épreuve ne s'improvise pas et, au niveau de la méthodologie, il faut souligner une fois de plus la nécessité d'un entraînement régulier. Le jury a pu constater avec bonheur que certains candidats – qui ont obtenu d'excellentes notes – avaient non seulement une maîtrise parfaite de la langue, mais aussi toutes les capacités (esprit de synthèse, clarté, capacité d'argumenter, etc.) pour réussir ce type d'exercice. On ne saurait trop recommander aux candidats – outre un nécessaire entraînement au plan linguistique – de suivre, au cours de la préparation, dans les médias les grands événements qui concernent les pays de langue allemande.

2.3 — Espagnol

Les textes proposés **tant à l'interne qu'à l'externe** sont pour l'essentiel des textes tirés de la presse espagnole ou latino-américaine, mais aussi des documents de nature diverse trouvés par exemple sur Internet. Les sujets peuvent être très variés (culture, science, société), les sujets trop pointus ou utilisant un langage spécialisé sont évités.

Les critères d'appréciation sont la compréhension du texte, la construction du commentaire ou du résumé, la clarté, la maîtrise de la langue (y compris à l'oral pour l'externe), l'aisance, l'aptitude à situer le contexte et la culture générale telle qu'elle peut apparaître à travers le commentaire du texte et au cours de l'entretien. Dans l'ensemble, la compréhension des textes n'a pas présenté de difficultés majeures, de même, à l'interne, les traductions étaient d'un niveau correct. La maîtrise de la langue, l'aisan-

ce et dans une moindre mesure la culture générale ont pesé sur les résultats.

2.4 – Italien

Deux candidates pour le **concours interne** et trois pour le **concours externe** se sont présentées à l'épreuve orale. Il s'agit, pour les deux concours, de commenter un texte, généralement un article de presse, d'intérêt général. L'épreuve consiste, après une lecture à haute voix d'une partie du texte, à en traduire un passage puis à le commenter en français (concours interne), ou à le commenter en italien (concours externe). Dans les deux cas, le jury attend une *analyse* du texte. Celui-ci, en effet, ne doit pas être considéré comme un simple point de départ pour une causerie portant sur le thème abordé. Il s'agit donc bien de répondre à des questions simples mais essentielles dès lors qu'on aborde un texte ; elles pourraient se résumer ainsi : qui s'adresse à qui et quels procédés sont employés pour convaincre, émouvoir, éventuellement faire réagir le lecteur ? Après cette phase d'analyse du texte, le/la candidat(e) peut évidemment porter un jugement et avancer son propre point de vue. Force est de constater que cette méthode d'analyse et d'explication a été rarement suivie par les candidates, une seule d'entre elles s'en approchant vraiment. Cette remarque méthodologique nous paraît la plus importante, les autres étant plus évidentes : le niveau de langue est un élément déterminant du jugement porté par le jury en particulier pour le concours externe, une lecture ferme et expressive est un point important de l'épreuve ; on ne peut parvenir à un bon résultat qu'en préparant systématiquement cette épreuve au cours de l'année de préparation. Enfin, deux remarques ponctuelles : l'épreuve du concours interne comporte la traduction d'une partie seulement du texte, celle qui est entre crochets, et tenter de tout traduire empêche de préparer sérieusement la partie " commentaire " de l'épreuve ; les candidat(e) s ont droit à un dictionnaire unilingue lors de la préparation, il leur revient de l'apporter à l'épreuve et de s'en servir : il est désolant de voir un texte demeurer incompréhensible faute de quelques mots de vocabulaire qui auraient pu être aisément compris si le dictionnaire avait été utilisé.

2.5 – Russe

Une seule candidate admissible a présenté cette épreuve. Sa prestation a été tout à fait remarquable : une parfaite maîtrise de la langue, une analyse subtile de la réalité russe. De la rigueur, beaucoup de finesse. L'impression est excellente.

Concours d'État
résultats des épreuves de langue

| | concours externe | concours interne |
|-----------------------------|------------------|------------------|
| Nombre d'admissibles | 148 | 35 |
| Nombre de présents | 142 | 35 |
| Moyenne | 10,26 | 11,27 |
| Note mini | 2 | 5 |
| Note maxi | 20 | 19 |
| Anglais | | |
| nombre d'inscrits | 33 | 24 |
| nombre de présents | 31 | 24 |
| moyenne | 9,73 | 11,21 |
| note mini | 2 | 7 |
| note maxi | 19 | 19 |
| Allemand | | |
| nombre d'inscrits | 19 | 3 |
| nombre de présents | 19 | 3 |
| Moyenne | 12,68 | 15,66 |
| note mini | 7 | 10 |
| note maxi | 20 | 19 |
| Espagnol | | |
| nombre d'inscrits | 14 | 6 |
| nombre de présents | 14 | 6 |
| moyenne | 10,01 | 10,41 |
| note mini | 6 | 5 |
| note maxi | 17 | 17 |
| Italien | | |
| nombre d'inscrits | 3 | 2 |
| nombre de présents | 3 | 2 |
| moyenne | 7 | 8 |
| note mini | 3 | 6 |
| note maxi | 11 | 10 |
| Russe | | |
| nombre d'inscrits | 1 | |
| nombre de présents | 1 | |
| moyenne | 19 | |
| note mini | 19 | |
| note maxi | 19 | |

3 — Résumé et commentaire d'un texte administratif (concours externe)

Chaque interrogation de vingt minutes est classiquement décomposée en une présentation du candidat de quelques minutes (cursus universitaire, formation, statut au jour de l'épreuve), puis en un commentaire du texte, suivi d'une discussion pour en arriver à des questions plus générales, d'ordre juridique et administratif.

Que les candidats ne connaissent pas le fonctionnement de l'administration n'est pas véritablement un handicap, dans la mesure où le concours est un concours d'entrée dans une école. Qu'ils n'aient que des idées assez vagues sur les institutions et l'organisation administrative de la France s'avère inquiétant lorsque ces lacunes sont constatées chez des juristes ou des diplômés d'Instituts d'Études Politiques. Par ailleurs, on s'interroge sur les motivations de tous ces candidats : l'épreuve étant une épreuve optionnelle, elle ne devrait être choisie que par les candidats possédant quelque compétence en la matière. Or, plusieurs candidats ont confessé leur ignorance de la discipline. Nous devons en conclure que le choix de cette épreuve a été dicté par une extrême faiblesse dans la deuxième langue.

S'agissant des textes que les candidats devaient commenter, leur nature est diverse : rapports administratifs, circulaire sur les relais livre en campagne... Plus les textes sont techniques, moins les candidats semblent se tromper : en fait, c'est parce que ceux-ci se contentent généralement de les paraphraser. Le jury a l'occasion de conjurer ce biais : lors de la discussion qui suit le commentaire du candidat, le jury revient sur le contenu même du texte pour évaluer si le candidat l'a bien compris.

Comme l'année dernière, le jury est surpris des lacunes de certains candidats (ignorance récurrente de ce que recouvre le bicamérisme). Les questions de contrôle, portant notamment sur les catégories de personnes morales de droit public ou encore sur les collectivités territoriales, que ne manquait pas de poser le jury afin d'avoir une vision plus globale de la culture juridique des candidats, reçurent trop souvent des réponses décevantes.

En particulier, le jury, ayant affaire à des étudiants ou d'anciens étudiants, crut bon de demander quels sont les conseils universitaires dont le candidat est ou était électeur : force est de constater que ce qu'il est convenu d'appeler la « démocratie » universitaire est ignorée. Par ailleurs, de trop nombreux candidats ne savent pas ce que recouvre « SCD » Le déficit de culture générale administrative en matière de bibliothèques concerne aussi la géographie culturelle parisienne : ainsi, une candidate située la BPI à la Villette...

Le jury, lors de la discussion, s'interdit toute question piège : au contraire, il s'efforce de poser des questions en rapport avec le cursus du candidat ou son exposé. Cet effort n'est pas toujours récompensé.

Le jury souhaite souligner que le droit et l'administration constituent une mémoire et une langue. Au titre de la mémoire administrative, une réponse du type " je n'étais pas née " (ou presque) à propos de la loi, fondatrice, de 1984 sur l'enseignement supérieur n'est pas une bonne réponse. Dans la même perspective, les candidats doivent s'abstenir de penser que la décentralisation date de 1982.

Par ailleurs, le droit est une langue, le cas échéant écrit en « vieux français » : le candidat doit donc s'efforcer de lire, avec attention et précision, les textes qui lui sont proposés. S'attacher à la précision du vocabulaire doit permettre d'éviter les confusions juridiques (le droit n'affectionne guère les pléonasmes : deux mots ou expressions différents ont très généralement une acception juridique différente). Or, l'Union européenne et le Conseil de l'Europe ont été malencontreusement assimilés, de même que le magistrat et le fonctionnaire.

Au titre de la culture juridique, générale et internationale, et comme les oraux commen-

çaient un 1^{er} octobre, le jury a posé systématiquement ce jour-là la question de savoir quel grand pays célébrait sa fête nationale le

1^{er} octobre : aucun des neuf candidats concernés n'a su évoquer la République populaire de Chine...

Heureusement, des candidats ont démontré que l'épreuve pouvait être profitable, ce qui se

traduit par de bonnes notes. Au demeurant, une candidate a même cité, d'elle-même au cours de son exposé, l'arrêt Barrel (le jury n'en demandait pas tant...). Nous pouvons encore penser à cette candidate qui tend d'abord à confondre Charles X et Louis XVIII et, par la suite et avec une certaine bienveillance du jury, corrige son erreur. Pour conclure, le jury préfère les aveux d'ignorance au poker qu'ont tenté de jouer certains candidats « astucieux ».

4 — Résumé et commentaire d'un texte à caractère scientifique

(concours externe)

L'épreuve consiste à résumer un texte court (1 à 2 pages) d'actualité scientifique puis à en extraire des idées principales pour apporter un commentaire personnel avant de conclure et de permettre les questions des examinateurs. La durée de la préparation est de 30 minutes et la durée de l'épreuve orale de 20 minutes environ.

Pour la session 2002, les examinateurs effectuent quelques constats et formulent un certain nombre de conseils aux candidats.

1) Le niveau de culture scientifique

Il n'est pas attendu des candidats d'être des spécialistes du sujet qui leur échoit ni d'être « incollables ». Néanmoins, s'il reste tout à fait compréhensible que les candidats n'apportent pas toujours une réponse optimale (précision, exactitude) à une question, l'absence d'un vernis scientifique du niveau de l'enseignement secondaire est à déplorer dans environ 50 % des cas.

Ainsi des notions comme celle de « cellule », d'« atome » ou de « graphe » n'ont pas toujours pu être définies, même à un niveau élémentaire. Les stades d'évolution de l'homme ne sont parfois pas maîtrisés du tout. Pour prendre un autre exemple, le comportement animal, discipline qui entretient pourtant de nombreux rapports avec les sciences humaines, est évoqué par des exemples totalement dépassés, les auteurs et leurs expériences étant parfois mélangés, quand ils peuvent être cités.

2) L'actualité scientifique

Elle est loin d'être connue, même sur des sujets très grand public. Ainsi la récente découverte de notre « ancêtre » Toumaï est-elle igno-

rée de deux candidats en dépit de nombreux articles récents dans la presse quotidienne généraliste.

Plus grave encore, les candidats qui amènent les examinateurs à leur poser des questions dont ils ne maîtrisent pas — voire ignorent — les réponses ne sont pas rares. Les thématiques de l'effet de serre et des OGM, auxquelles la majorité des candidats déclarent s'intéresser, en constituent un parfait exemple. Ceux qui s'avèrent incapables de définir avec pertinence ces centres d'intérêt qu'ils viennent de déclarer sont nombreux. Quant aux grandes conférences internationales sur l'avenir de la planète (Rio, Kyoto, Johannesburg), plusieurs candidats ne connaissent ni leur nom, ni leur contenu.

3) Le comportement des candidats face à l'épreuve

Les examinateurs ont pris soin de mettre les candidats à l'aise. En dépit de cette précaution, certains d'entre eux laissent le stress leur faire complètement perdre leurs moyens. Si cette réaction est compréhensible jusqu'à un certain point, on se doit d'insister sur la nécessité d'un travail de gestion du stress.

Par ailleurs, un décalage est souvent constaté entre la phase de résumé-commentaire qui se déroule en général assez bien, et la phase de questions où de trop nombreux candidats deviennent passifs. D'autres, au contraire, prennent l'épreuve à bras le corps et démontrent qu'en mobilisant activement un minimum de connaissances, on parvient à surmonter l'obstacle et à laisser une impression positive aux examinateurs, en dépit de lacunes importantes.

En conclusion, il n'est pas inutile de rappeler que l'épreuve orale de commentaire scientifique se prépare. Deux approches doivent être mieux travaillées par les candidats :

– le contenu, d'une part, en révisant à un niveau élémentaire les grands pans du savoir scientifique (biologie, géologie, paléontologie, mathématiques...). Il n'est pas admissible qu'un candidat interrogé sur un sujet de très grande vulgarisation comme la tectonique des plaques déclare ignorer le terme " subduction " ou soit même incapable d'expliquer comment fonctionne la dérive des continents.

Une connaissance de l'actualité scientifique durant les mois qui précèdent le concours est également attendue.

– Le comportement face à l'épreuve, d'autre part, en adoptant au cours des deux phases

(résumé-commentaire et questions) une attitude active. Il est tolérable qu'un candidat ne sache pas répondre à certaines questions, mais certainement pas qu'il s'abstienne de mobiliser ses souvenirs pour faire face aux interrogations des examinateurs.

On ne terminera pas sans mentionner certaines erreurs stratégiques de candidats qui annoncent dès leur entrée dans la salle qu'ils ont trouvé le texte difficile — sans disposer d'aucun élément pour en situer le niveau de difficulté par rapport au reste des documents fournis à l'ENSSIB pour l'épreuve. D'autres précisent,

tout en venant parfois de donner une définition exacte, qu'ils craignent de s'être trompés. Enfin, certains commettent des erreurs stratégiques en formulant le souhait, alors qu'ils quittent la salle après leur prestation, de n'avoir pas trop fatigué les examinateurs, ou encore en commençant la prestation, dès la première phrase, par des précisions dont ils auraient pu s'abstenir tant elles sont erronées, telle « Mars, la planète rouge,... ».

4 — Tableaux statistiques

1 — Concours externe d'État

1.1 — Répartition par sexe

| | Inscrits | | Admissibles | | Admis | | Liste C. | |
|--------------|--------------|--------------|-------------|--------------|-----------|--------------|-----------|--------------|
| | nb | % | nb | % | nb | % | nb | % |
| Hommes | 327 | 28,79 | 46 | 31,08 | 10 | 43,48 | 4 | 40,00 |
| Femmes | 809 | 71,21 | 102 | 68,92 | 13 | 56,52 | 6 | 60,00 |
| Total | 1 136 | | 148 | | 23 | | 10 | |

1.2 — Répartition par date de naissance

| | Année | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|-------------------|-------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| De 41 à 47 ans | 1955 | 2 | 1 | 0 | 0 |
| | 1956 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| | 1958 | 3 | 0 | 0 | 0 |
| | 1959 | 3 | 0 | 0 | 0 |
| | 1960 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | 1961 | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | | 14 1,23% | 1 0,68% | 0 | 0 |
| De 36 à 40 ans | 1962 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| | 1963 | 5 | 0 | 0 | 0 |
| | 1964 | 3 | 0 | 0 | 0 |
| | 1965 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | 1966 | 3 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | | 14 1,23% | 1 0,68% | 0 | 0 |
| De 31 à 35 ans | 1967 | 4 | 0 | 0 | 0 |
| | 1968 | 6 | 1 | 0 | 0 |
| | 1969 | 4 | 0 | 0 | 0 |
| | 1970 | 5 | 2 | 0 | 0 |
| | 1971 | 18 | 6 | 1 | 0 |
| Sous-total | | 37 3,26% | 9 6,08% | 1 4,35% | 0 |
| De 26 à 30 ans | 1972 | 83 | 14 | 0 | 1 |
| | 1973 | 94 | 14 | 3 | 0 |
| | 1974 | 116 | 20 | 3 | 3 |
| | 1975 | 124 | 12 | 1 | 2 |
| | 1976 | 140 | 17 | 4 | 0 |
| Sous-total | | 557 49,03% | 77 52,03% | 11 47,83% | 6 60,00% |
| De 21 à 26 ans | 1977 | 159 | 15 | 3 | 1 |
| | 1978 | 147 | 20 | 4 | 2 |
| | 1979 | 132 | 16 | 3 | 0 |
| | 1980 | 67 | 9 | 1 | 1 |
| | 1981 | 9 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | | 514 45,25% | 60 40,54% | 11 47,83% | 4 40,00% |
| TOTAL | | 1136 | 148 | 23 | 10 |

1.3 – Répartition par diplôme et par spécialité

Code des diplômes

| | |
|----|--|
| LA | Lettres, histoire de l'art, philosophie, théologie, musicologie, langues, etc. |
| SH | Histoire, géographie, psychologie, ethnologie, etc. |
| SJ | Droit, économie, gestion, sciences politiques, etc. |
| SN | Biologie, physiologie, sciences naturelles, géologie, etc. |
| ST | Mathématiques, physique, chimie, informatique, diplômes d'ingénieur, etc. |
| SI | Information, communication. |

Le niveau du diplôme est indiqué par rapport au BAC. Ex. : BAC3 = licence ou équivalent.

| Diplômes | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|-------------------|-----------------------------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|
| Sans diplôme | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 3 0,26% | 0 | 0 | 0 |
| BAC3 LA | 197 | 14 | 3 | 0 |
| BAC3 SH | 106 | 7 | 1 | 1 |
| BAC3 SI | 5 | 0 | 0 | 0 |
| BAC3 SJ | 19 | 1 | 0 | 0 |
| BAC3 SN | 3 | 0 | 0 | 0 |
| BAC3 ST | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 333 29,31% | 22 14,86% | 4 17,39% | 1 10,00% |
| BAC4 LA | 250 | 50 | 4 | 3 |
| BAC4 SH | 217 | 32 | 7 | 2 |
| BAC4 SI | 24 | 1 | 0 | 0 |
| BAC4 SJ | 63 | 1 | 0 | 0 |
| BAC4 SN | 9 | 0 | 0 | 0 |
| BAC4 ST | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 567 49,91% | 84 56,76% | 11 47,83% | 5 50,00% |
| BAC5 LA | 88 | 18 | 5 | 2 |
| BAC5 SH | 72 | 13 | 1 | 1 |
| BAC5 SI | 12 | 3 | 1 | 0 |
| BAC5 SJ | 40 | 5 | 0 | 1 |
| BAC5 SN | 4 | 0 | 0 | 0 |
| BAC5 ST | 5 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 221 19,45% | 39 26,35% | 7 30,43% | 4 40,00% |

**concours de conservateurs des bibliothèques – annales
session 2002**

| Diplômes | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|-------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|-----------|
| BAC6 LA | 4 | 0 | 0 | 0 |
| BAC6 SH | 5 | 2 | 1 | 0 |
| BAC6SJ | 1 | 0 | 0 | 0 |
| BAC6 SN | 1 | 0 | 0 | 0 |
| BAC6 ST | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 12 1,06% | 3 2,03% | 1 4,35% | 0 |
| TOTAL | 1136 | 148 | 23 | 10 |

| Spécialités | Inscrits | | Admissibles | | Admis | | Liste C. | |
|--------------|-------------|-------|-------------|-------|-----------|-------|-----------|-------|
| | nb | % | nb | % | nb | % | nb | % |
| LA | 539 | 47,57 | 82 | 55,41 | 12 | 52,17 | 5 | 50,00 |
| SH | 400 | 35,30 | 54 | 36,49 | 10 | 43,48 | 4 | 40,00 |
| SI | 41 | 3,62 | 4 | 2,70 | 1 | 4,35 | 0 | 0 |
| SJ | 123 | 10,86 | 7 | 4,73 | 0 | 0 | 1 | 10,00 |
| SN | 17 | 1,50 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| ST | 13 | 1,15 | 1 | 0,68 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAL | 1133 | | 148 | | 23 | | 10 | |

1.4 — Répartition par département

| REGIONS/ Départements | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|--------------------------|--------------------|-------------------|-------------------|--------------------|
| ALSACE | | | | |
| 67 Bas-Rhin | 28 | 4 | 0 | 0 |
| 68 Haut-Rhin | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 29 2,55% | 4 2,70% | 0 | 0 |
| AQUITAINE | | | | |
| 24 Dordogne | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 33 Gironde | 33 | 7 | 2 | 1 |
| 40 Landes | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 47 Lot-et-Garonne | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 64 Pyrénées-Atlantiques | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 42 3,70% | 7 4,73% | 2 8,70% | 1 10,00% |
| AUVERGNE | | | | |
| 03 Allier | 7 | 0 | 0 | 0 |
| 15 Cantal | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 43 Haute-Loire | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 63 Puy-de-Dôme | 13 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 22 1,94% | 0 | 0 | 0 |
| BASSE-NORMANDIE | | | | |
| 14 Calvados | 5 | 0 | 0 | 0 |
| 50 Manche | 2 | 1 | 0 | 0 |
| 61 Orne | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 8 0,70% | 1 0,68% | 0 | 0 |
| BOURGOGNE | | | | |
| 21 Côte-d'Or | 11 | 0 | 0 | 0 |
| 58 Nièvre | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 71 Saône-et-Loire | 4 | 0 | 0 | 0 |
| 89 Yonne | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 18 1,58% | 0 | 0 | 0 |
| BRETAGNE | | | | |
| 22 Côtes-d'Armor | 8 | 1 | 0 | 0 |
| 29 Finistère | 15 | 1 | 0 | 0 |
| 35 Ille-et-Vilaine | 26 | 1 | 0 | 0 |
| 56 Morbihan | 6 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 55 4,84% | 4 2,70% | 0 | 0 |

| REGIONS/ Départements | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|--------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| CENTRE | | | | |
| 18 Cher | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 28 Eure-et-Loir | 6 | 1 | 0 | 0 |
| 37 Indre-et-Loire | 4 | 1 | 0 | 0 |
| 41 Loir-et-Cher | 5 | 1 | 0 | 0 |
| 45 Loiret | 12 | 1 | 1 | 0 |
| Sous-total | 29 | 4 | 1 | 0 |
| | 2,55% | 2,70% | 4,35% | |
| CHAMPAGNE | | | | |
| 08 Ardennes | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 10 Aube | 7 | 1 | 0 | 0 |
| 51 Marne | 11 | 1 | 0 | 0 |
| 52 Haute-Marne | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 22 | 2 | 0 | 0 |
| | 1,94% | 1,35% | | |
| CORSE | | | | |
| 20 Corse | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 1 | 1 | 0 | 0 |
| | 0,09% | 0,68% | | |
| FRANCHE-COMTE | | | | |
| 25 Doubs | 9 | 0 | 0 | 0 |
| 39 Jura | 3 | 1 | 0 | 0 |
| 70 Haute-Saône | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 90 Territoire-de-Belfort | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 15 | 1 | 0 | 0 |
| | 1,32% | 0,68% | | |
| HAUTE-NORMANDIE | | | | |
| 27 Eure | 4 | 0 | 0 | 0 |
| 76 Seine-Maritime | 12 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 16 | 1 | 0 | 0 |
| | 1,41% | 0,68% | | |
| ILE DE FRANCE | | | | |
| 75 Ville-de-Paris | 185 | 39 | 6 | 3 |
| 77 Seine-et-Marne | 16 | 0 | 0 | 0 |
| 78 Yvelines | 32 | 7 | 4 | 0 |
| 91 Essonne | 19 | 1 | 0 | 0 |
| 92 Hauts-de-Seine | 53 | 8 | 0 | 2 |
| 93 Seine-Saint-Denis | 18 | 1 | 1 | 0 |
| 94 Val-de-Marne | 35 | 4 | 0 | 1 |
| 95 Val-d'Oise | 16 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 374 | 60 | 11 | 6 |
| | 32,92% | 40,54% | 47,83% | 60,00% |

| REGIONS/ Départements | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|-----------------------------|---------------------------|--------------------------|--------------------------|---------------------------|
| LANGUEDOC-ROUSSILLON | | | | |
| 11 Aude | 4 | 0 | 0 | 0 |
| 30 Gard | 10 | 0 | 0 | 0 |
| 34 Hérault | 15 | 2 | 0 | 1 |
| 48 Lozère | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 66 Pyrénées-Orientales | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 32 2,82% | 2 1,35% | 0 | 0 |
| LIMOUSIN | | | | |
| 19 Corrèze | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 23 Creuse | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 87 Haute-Vienne | 6 | 2 | 0 | 0 |
| Sous-total | 9 0,79% | 2 1,35% | 0 | 0 |
| LORRAINE | | | | |
| 54 Meurthe-et-Moselle | 12 | 1 | 1 | 0 |
| 57 Moselle | 10 | 0 | 0 | 0 |
| 88 Vosges | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 23 2,02% | 2 1,35% | 1 4,35% | 0 |
| MIDI-PYRENEES | | | | |
| 09 Ariège | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 12 Aveyron | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 31 Haute-Garonne | 13 | 1 | 1 | 0 |
| 32 Gers | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 46 Lot | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 18 1,58% | 1 0,68% | 1 4,35% | 0 |
| NORD | | | | |
| 59 Nord | 55 | 7 | 0 | 0 |
| 62 Pas-de-Calais | 12 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 67 5,90% | 7 4,73% | 0 | 0 |
| PAYS DE LA LOIRE | | | | |
| 44 Loire-Atlantique | 17 | 4 | 0 | 0 |
| 49 Maine-et-Loire | 7 | 0 | 0 | 0 |
| 72 Sarthe | 5 | 1 | 0 | 0 |
| 85 Vendée | 4 | 1 | 1 | 1 |
| Sous-total | 33 2,90% | 6 4,05% | 1 4,35% | 1 10,00% |

| REGIONS/ Départements | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|-----------------------------|----------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| PICARDIE | | | | |
| 02 Aisne | 7 | 1 | 0 | 0 |
| 60 Oise | 6 | 2 | 0 | 0 |
| 80 Somme | 10 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 23 2,02% | 3 2,03% | 0 | 0 |
| POITOU-CHARENTES | | | | |
| 16 Charente | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 17 Charente-Maritime | 6 | 1 | 0 | 1 |
| 79 Deux-Sèvres | 6 | 0 | 0 | 0 |
| 86 Vienne | 12 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 26 2,29% | 1 0,68% | 0 | 1 10,00% |
| PROVENCE-COTE D'AZUR | | | | |
| 04 Alpes-de-Haute-Provence | 2 | 1 | 0 | 0 |
| 05 Hautes-Alpes | 2 | 1 | 0 | 0 |
| 06 Alpes-Maritimes | 19 | 2 | 0 | 0 |
| 13 Bouches-du-Rhône | 43 | 10 | 2 | 1 |
| 83 Var | 11 | 1 | 0 | 0 |
| 84 Vaucluse | 10 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 87 7,66% | 16 10,81% | 2 8,70% | 1 10,00% |
| RHONE-ALPES | | | | |
| 01 Ain | 6 | 1 | 0 | 0 |
| 07 Ardèche | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 26 Drôme | 10 | 0 | 0 | 0 |
| 38 Isère | 42 | 3 | 0 | 0 |
| 42 Loire | 14 | 0 | 0 | 0 |
| 69 Rhône | 90 | 17 | 4 | 0 |
| 73 Savoie | 11 | 1 | 0 | 0 |
| 74 Haute-Savoie | 3 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 178 15,67% | 23 15,54% | 4 17,39% | 0 |
| DOM-TOM | | | | |
| 97 Dom-Tom | 9 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 9 0,79% | 0 | 0 | 0 |
| TOTAL | 1136 | 148 | 23 | 10 |

1. 5 — Résultats des admissibles et des admis aux épreuves écrites

| | Inscrits 1136 | Admissibles 148 | Admis 23 | Liste C. 10 |
|--|------------------|--------------------|-------------|----------------|
| Composition | | | | |
| Nombre de présents | 737 | 148 | 23 | 10 |
| Nombre de copies blanches | 20 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 8,21 | 11,57 | 12,28 | 12,02 |
| Note mini | 1 | 5 | 8 | 8 |
| Note maxi | 17 | 17 | 15 | 16 |
| Nombre de notes éliminatoires | 89 | 0 | 0 | 0 |
| Note de synthèse | | | | |
| Nombre de présents | 781 | 148 | 23 | 10 |
| Nombre de copies blanches | 42 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 7,86 | 11,26 | 12,1 | 10,6 |
| Note mini | 0 | 5 | 8,5 | 8,5 |
| Note maxi | 17 | 17 | 17 | 14 |
| Nombre de notes éliminatoires | 87 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Lettres & Arts</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 513 | 72 | 12 | 3 |
| Nombre de présents | 371 | 72 | 12 | 3 |
| Nombre de copies blanches | 28 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 7,91 | 11,04 | 12,04 | 11,33 |
| Note mini | 0 | 5 | 8,5 | 10 |
| Note maxi | 17 | 17 | 17 | 14 |
| Nombre de notes éliminatoires | 32 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Sciences Humaines & Sociales</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 441 | 60 | 9 | 4 |
| Nombre de présents | 295 | 60 | 9 | 4 |
| Nombre de copies blanches | 9 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 7,84 | 11,39 | 12,11 | 10,75 |
| Note mini | 0 | 6 | 9 | 8,5 |
| Note maxi : | 17 | 17 | 17 | 13 |
| Nombre de notes éliminatoires | 36 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Sciences Juridiques</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 100 | 4 | 1 | 1 |
| Nombre de présents | 56 | 4 | 1 | 1 |
| Nombre de copies blanches | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 6,78 | 10,25 | 11,5 | 10 |
| Note mini | 0 | 8,5 | 11,5 | 10 |
| Note maxi | 13 | 11,5 | 11,5 | 10 |
| Nombre de notes éliminatoires | 12 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Sciences de la Nature & Vie</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 52 | 6 | 1 | 2 |
| Nombre de présents | 37 | 6 | 1 | 2 |
| Nombre de copies blanches | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 8,48 | 11,25 | 13,5 | 9,5 |
| Note mini | 4,5 | 9 | 13,5 | 9 |
| Note maxi | 13,5 | 13,5 | 13,5 | 10 |
| Nombre de notes éliminatoires | 1 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Sciences exactes & techniques</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 30 | 6 | 0 | 0 |
| Nombre de présents | 22 | 6 | 0 | 0 |
| Nombre de copies blanches | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 8,68 | 13,33 | 0 | 0 |
| Note mini | 2 | 10 | 0 | 0 |
| Note maxi | 16 | 16 | 0 | 0 |
| Nombre de notes éliminatoires | 6 | 0 | 0 | 0 |

**concours de conservateurs des bibliothèques – annales
session 2002**

| | | | | |
|--------------------------------------|-------------|--------------|--------------|--------------|
| Traduction | 1136 | 148 | 23 | 10 |
| Nombre de présents | 796 | 148 | 23 | 10 |
| Nombre de copies blanches | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 8,85 | 12,99 | 14,16 | 13,47 |
| Note mini | 0 | 5 | 8 | 10 |
| Note maxi | 20 | 20 | 19 | 17 |
| Nombre de notes éliminatoires | 189 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Anglais</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 686 | 82 | 12 | 6 |
| Nombre de présents | 470 | 82 | 12 | 6 |
| Nombre de copies blanches | 4 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 8,35 | 13,03 | 12,7 | 14,65 |
| Note mini | 0 | 5 | 8 | 11,25 |
| Note maxi | 20 | 20 | 17 | 17 |
| Nombre de notes éliminatoires | 118 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Allemand</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 102 | 11 | 3 | 1 |
| Nombre de présents | 70 | 11 | 3 | 1 |
| Nombre de copies blanches | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 8,86 | 13,77 | 18,16 | 15 |
| Note mini | 0,5 | 8 | 17 | 15 |
| Note maxi | 19 | 19 | 19 | 15 |
| Nombre de notes éliminatoires | 20 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Espagnol</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 130 | 13 | 2 | 1 |
| Nombre de présents | 91 | 13 | 2 | 1 |
| Nombre de copies blanches | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 9,7 | 13,69 | 13,25 | 10 |
| Note mini | 0 | 8 | 8 | 10 |
| Note maxi | 19 | 18,5 | 18,5 | 10 |
| Nombre de notes éliminatoires | 24 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Italien</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 60 | 8 | 1 | 1 |
| Nombre de présents | 44 | 8 | 1 | 1 |
| Nombre de copies blanches | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 9,51 | 12,18 | 12 | 12 |
| Note mini | 0 | 9 | 12 | 12 |
| Note maxi | 17,5 | 14,5 | 12 | 12 |
| Nombre de notes éliminatoires | 8 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Russe</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 5 | 2 | 0 | 0 |
| Nombre de présents | 3 | 2 | 0 | 0 |
| Nombre de copies blanches | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 12 | 15 | 0 | 0 |
| Note mini | 6 | 14 | 0 | 0 |
| Note maxi | 16 | 16 | 0 | 0 |
| Nombre de notes éliminatoires | 0 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Latin</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 141 | 29 | 5 | 1 |
| Nombre de présents | 109 | 29 | 5 | 1 |
| Nombre de copies blanches | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 9,85 | 12,38 | 16,06 | 10 |
| Note mini | 0 | 5 | 13 | 10 |
| Note maxi | 17,9 | 17,9 | 17,9 | 10 |
| Nombre de notes éliminatoires | 18 | 0 | 0 | 0 |
| <i>Grec</i> | | | | |
| Nombre d'inscrits | 12 | 3 | 0 | 0 |
| Nombre de présents | 9 | 3 | 0 | 0 |
| Nombre de copies blanches | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 9,66 | 12,66 | 0 | 0 |
| Note mini | 4 | 7 | 0 | 0 |
| Note maxi | 18 | 18 | 0 | 0 |
| Nombre de notes éliminatoires | 1 | 0 | 0 | 0 |

1. 6 — Résultats des admis aux épreuves orales

| | Admissibles 148 | Admis 23 | Liste C. 10 |
|----------------------------------|--------------------|-------------|----------------|
| Culture Générale | | | |
| Nombre de présents | 142 | 23 | 10 |
| Moyenne | 10,13 | 14,28 | 13,25 |
| Note mini | 4 | 13 | 10 |
| Note maxi | 16,5 | 16,5 | 15 |
| Langue / Commentaire | | | |
| Nombre de présents | 142 | 23 | 10 |
| Moyenne | 10,26 | 12,79 | 10,72 |
| Note mini | 2 | 6 | 6,2 |
| Note maxi | 20 | 19 | 17 |
| <i>Anglais</i> | | | |
| Nombre d'inscrits | 33 | 8 | 2 |
| Nombre de présents | 31 | 8 | 2 |
| Moyenne | 9,73 | 11,43 | 10,55 |
| Note mini | 2 | 6 | 8 |
| Note maxi | 19 | 19 | 13,1 |
| <i>Allemand</i> | | | |
| Nombre d'inscrits | 19 | 1 | 0 |
| Nombre de présents | 19 | 1 | 0 |
| Moyenne | 12,68 | 12 | 0 |
| Note mini | 7 | 12 | 0 |
| Note maxi | 20 | 12 | 0 |
| <i>Espagnol</i> | | | |
| Nombre d'inscrits | 14 | 2 | 1 |
| Nombre de présents | 14 | 2 | 1 |
| Moyenne | 10,01 | 16 | 6,2 |
| Note mini | 6 | 15 | 6,2 |
| Note maxi | 17 | 17 | 6,2 |
| <i>Italien</i> | | | |
| Nombre d'inscrits | 3 | 0 | 0 |
| Nombre de présents | 3 | 0 | 0 |
| Moyenne | 7 | 0 | 0 |
| Note mini | 3 | 0 | 0 |
| Note maxi | 11 | 0 | 0 |
| <i>Russe</i> | | | |
| Nombre d'inscrits | 1 | 1 | 0 |
| Nombre de présents | 1 | 1 | 0 |
| Moyenne | 19 | 19 | 0 |
| Note mini | 19 | 19 | 0 |
| Note maxi | 19 | 19 | 0 |
| <i>Commentaire Administratif</i> | | | |
| Nombre d'inscrits | 34 | 4 | 3 |
| Nombre de présents | 33 | 4 | 3 |
| Moyenne | 8,96 | 10,67 | 9,9 |
| Note mini | 5 | 8,5 | 8 |
| Note maxi | 15,7 | 15,7 | 12,2 |
| <i>Commentaire Scientifique</i> | | | |
| Nombre d'inscrits | 44 | 7 | 4 |
| Nombre de présents | 41 | 7 | 4 |
| Moyenne | 10,71 | 13,85 | 12,55 |
| Note mini | 2 | 11 | 8 |
| Note maxi | 19 | 18 | 17 |

2 — Concours interne d'État

2.1 — Répartition par sexe

| | Inscrits | | Admissibles | | Admis | | Liste C. | |
|--------------|------------|-------|-------------|-------|-----------|-------|----------|-------|
| | nb | % | nb | % | nb | % | nb | % |
| Hommes | 44 | 32,84 | 11 | 31,43 | 5 | 38,46 | 3 | 42,86 |
| Femmes | 90 | 67,16 | 24 | 68,57 | 8 | 61,54 | 4 | 57,14 |
| Total | 134 | | 35 | | 13 | | 7 | |

2.2 — Répartition par date de naissance

| | Année | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|-----------------------|-------|----------------------------|----------------------------|---------------------------|---------------------------|
| De 46 à 50 ans | 1952 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | 1954 | 4 | 1 | 0 | 0 |
| | 1955 | 7 | 0 | 0 | 0 |
| | 1956 | 5 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | | 17 12,69% | 2 5,71% | 0 | 0 |
| De 41 à 45 ans | 1957 | 10 | 1 | 0 | 0 |
| | 1958 | 11 | 4 | 1 | 0 |
| | 1959 | 9 | 2 | 2 | 0 |
| | 1960 | 6 | 3 | 1 | 0 |
| | 1961 | 11 | 2 | 2 | 0 |
| Sous-total | | 47 35,07% | 12 34,29% | 6 46,15% | 0 |
| De 35 à 40 ans | 1962 | 9 | 4 | 0 | 1 |
| | 1963 | 7 | 0 | 0 | 0 |
| | 1964 | 14 | 6 | 1 | 3 |
| | 1965 | 11 | 5 | 3 | 0 |
| | 1966 | 7 | 3 | 1 | 2 |
| | 1967 | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | | 50 37,31% | 18 51,43% | 5 38,46% | 6 85,71% |
| De 29 à 34 ans | 1968 | 3 | 0 | 0 | 0 |
| | 1969 | 11 | 1 | 1 | 0 |
| | 1970 | 3 | 1 | 0 | 1 |
| | 1971 | 1 | 1 | 1 | 0 |
| | 1972 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | 1973 | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | | 20 14,93% | 3 8,57% | 2 15,38% | 1 14,29% |
| TOTAL | | 134 | 35 | 13 | 7 |

2.3 — Répartition par diplôme et par spécialité

Code des diplômes

| | |
|----|--|
| LA | Lettres, histoire de l'art, philosophie, théologie, musicologie, langues, etc. |
| SH | Histoire, géographie, psychologie, ethnologie, etc. |
| SJ | Droit, économie, gestion, sciences politiques, etc. |
| SN | Biologie, physiologie, sciences naturelles, géologie, etc. |
| ST | Mathématiques, physique, chimie, informatique, diplômes d'ingénieurs, etc. |
| SI | Information, communication |

Le niveau du diplôme est indiqué par rapport au BAC. Ex. : BAC3 = licence ou équivalent.

| Diplômes | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|---------------------|---------------------|---------------------|--------------------|--------------------|
| Sans diplôme | 20 14,93% | 5 14,29% | 1 7,69% | 1 14,29% |
| BAC | 5 3,73% | 1 2,86% | 0 | 1 14,29% |
| BAC2 SH | 1 | 0 | 0 | 0 |
| BAC2 SI | 2 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 3 2,24% | 0 | 0 | 0 |
| BAC3 LA | 17 | 6 | 0 | 1 |
| BAC3 SH | 5 | 1 | 1 | 0 |
| Sous-total | 22 16,42% | 7 20,00% | 1 7,69% | 1 14,29% |
| BAC4 LA | 26 | 8 | 3 | 0 |
| BAC4 SH | 9 | 1 | 0 | 1 |
| BAC4 SI | 2 | 0 | 0 | 0 |
| BAC4 SJ | 5 | 2 | 2 | 0 |
| BAC4 ST | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 43 32,09% | 11 31,43% | 5 38,46% | 1 14,29% |
| BAC5 LA | 15 | 5 | 3 | 2 |
| BAC5 SH | 10 | 2 | 1 | 0 |
| BAC5 SI | 2 | 0 | 0 | 0 |
| BAC5 SJ | 5 | 1 | 1 | 0 |
| BAC5 ST | 4 | 2 | 0 | 1 |
| Sous-total | 36 26,87% | 10 28,57% | 5 38,46% | 3 42,86% |
| BAC6 LA | 2 | 1 | 1 | 0 |
| BAC6 SH | 1 | 0 | 0 | 0 |
| BAC6 SJ | 1 | 0 | 0 | 0 |
| BAC5 SN | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 5 3,73% | 1 2,86% | 1 7,69% | 0 |
| TOTAL | 134 | 35 | 13 | 7 |

| Spécialités | Inscrits | | Admissibles | | Admis | | Liste C. | |
|--------------|------------|-------|-------------|-------|-----------|-------|----------|-------|
| | nb | % | nb | % | nb | % | nb | % |
| LA | 60 | 55,05 | 20 | 68,97 | 7 | 58,33 | 3 | 60,00 |
| SH | 26 | 23,85 | 4 | 13,79 | 2 | 16,67 | 1 | 20,00 |
| SI | 6 | 5,50 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| SJ | 11 | 10,09 | 3 | 10,34 | 3 | 25,00 | 0 | 0 |
| SN | 1 | 0,92 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| ST | 5 | 4,59 | 2 | 6,90 | 0 | 0 | 1 | 20,00 |
| TOTAL | 109 | | 29 | | 12 | | 5 | |

2.4 Répartition par grade

| Grades | Inscrits | | Admissibles | | Admis | | Liste C. | |
|----------------------------------|------------|---|-------------|---|-----------|---|----------|---|
| | nb | % | nb | % | nb | % | nb | % |
| Agents non titulaires | 10 | | 2 | | 0 | | 2 | |
| Assistants des bibliothèques | 15 | | 2 | | 0 | | 1 | |
| Assistants de conservation | 2 | | 1 | | 0 | | 0 | |
| Assistants ingénieurs | 2 | | 1 | | 0 | | 0 | |
| Assistants qualifiés de cons. | 4 | | 1 | | 0 | | 0 | |
| Attachés d'administration | 4 | | 0 | | 0 | | 0 | |
| Bib. adjoints spécialisés | 21 | | 4 | | 1 | | 0 | |
| Bibliothécaires | 17 | | 6 | | 2 | | 1 | |
| Bibliothécaires territoriaux | 8 | | 3 | | 2 | | 1 | |
| Capitaine | 1 | | 1 | | 1 | | 0 | |
| Chargés d'études | 2 | | 1 | | 0 | | 0 | |
| Conseiller principal d'éducation | 1 | 0 | 0 | | 0 | | 0 | |
| Contrôleurs | 2 | | 0 | | 0 | | 0 | |
| Documentalistes | 4 | | 2 | | 0 | | 0 | |
| Ingénieur d'études | 1 | | 0 | | 0 | | 0 | |
| Inspecteur | 1 | | 0 | | 0 | | 0 | |
| Magistrat | 1 | | 1 | | 1 | | 0 | |
| Professeurs | 33 | | 10 | | 6 | | 2 | |
| Secrétaires d'administration | 5 | | 0 | | 0 | | 0 | |
| TOTAL | 134 | | 35 | | 13 | | 7 | |

2.5 — Répartition par type d'établissement

| |
|---|
| Code des établissements |
| ADMI : ministères, services extérieurs des ministères, administration locale |
| VPARIS : ville de Paris |
| BDP : Bibliothèques départementales de prêt |
| BGE : Bibliothèques des grands établissements |
| BM : Bibliothèques municipales |
| BnF : Bibliothèque nationale de France |
| BPI : Bibliothèque publique d'information |
| BU : Bibliothèques universitaires |
| CFCB : Centres de formation aux carrières des bibliothèques |
| UNIV : universités |
| Divers : armées, CCN, ENG, ENM,IFB, IHEC, INETOP, INJEP, INRP, JPL, enseignement primaire et secondaire, CDI et CIO |

| Établissements | Inscrits | | Admissibles | | Admis | | Liste C. | |
|----------------|------------|-------|-------------|-------|-----------|-------|----------|-------|
| | nb | % | nb | % | nb | % | nb | % |
| ADMI | 12 | 8,96 | 3 | 8,57 | 2 | 15,38 | 0 | 0 |
| BDP | 1 | 0,75 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| BGE | 1 | 0,75 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| BM | 24 | 17,91 | 5 | 14,29 | 2 | 15,38 | 1 | 14,29 |
| BNF | 17 | 12,69 | 4 | 11,43 | 1 | 7,69 | 2 | 28,57 |
| BPI | 1 | 0,75 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| BU | 38 | 28,36 | 10 | 28,57 | 3 | 23,08 | 1 | 14,29 |
| CFCB | 1 | 0,75 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Divers | 35 | 26,12 | 11 | 31,43 | 5 | 38,46 | 2 | 28,57 |
| UNIV | 2 | 1,49 | 2 | 5,71 | 0 | 0 | 1 | 14,29 |
| VPARIS | 2 | 1,49 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |
| TOTAL | 134 | | 35 | | 13 | | 7 | |

2.6 — Répartition par région et par département.

| REGIONS/ Départements | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|--------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|----------|
| ALSACE | | | | |
| 67 Bas-Rhin | 3 | 1 | 0 | 0 |
| 68 Haut-Rhin | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 4 2,99% | 1 2,86% | 0 | 0 |
| AQUITAINE | | | | |
| 24 Dordogne | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 33 Gironde | 3 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 4 2,99% | 1 2,86% | 0 | 0 |
| AUVERGNE | | | | |
| 63 Puy-de-Dôme | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 1 0,75% | 0 | 0 | 0 |
| BOURGOGNE | | | | |
| 21 Côte-d'Or | 1 | 1 | 0 | 0 |
| 71 Saône-et-Loire | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 2 1,49% | 1 2,86% | 0 | 0 |
| BRETAGNE | | | | |
| 22 Côtes d'Armor | 2 | 1 | 1 | |
| 29 Finistère | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 35 Ille-et-Vilaine | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 5 3,73% | 1 2,86% | 1 7,69% | 0 |
| CENTRE | | | | |
| 37 Indre-et-Loire | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 41 Loir-et-Cher | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 3 2,24% | 1 2,86% | 0 | 0 |
| CHAMPAGNE | | | | |
| 10 Aube | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 51 Marne | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 52 Haute-Marne | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 4 2,99% | 0 | 0 | 0 |
| FRANCHE-COMTE | | | | |
| 39 Jura | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 1 0,75% | 0 | 0 | 0 |

| REGIONS/ Départements | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|-----------------------------|---------------|---------------|---------------|---------------|
| HAUTE-NORMANDIE | | | | |
| 27 Eure | 2 | 1 | 1 | 1 |
| 76 Seine-Maritime | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 3 | 2 | 1 | 1 |
| | 2,24% | 5,71% | 7,69% | 14,29% |
| ILE DE FRANCE | | | | |
| 75 Ville-de-Paris | 43 | 6 | 2 | 2 |
| 77 Seine-et-Marne | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 78 Yvelines | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 91 Essonne | 2 | 0 | 0 | 0 |
| 92 Hauts-de-Seine | 9 | 2 | 1 | 0 |
| 93 Seine-Saint-Denis | 8 | 3 | 2 | 0 |
| 94 Val-de-Marne | 4 | 2 | 1 | 1 |
| 95 Val-d'Oise | 2 | 1 | 1 | 0 |
| Sous-total | 71 | 14 | 7 | 3 |
| | 52,99% | 40,00% | 53,85% | 42,86% |
| LANGUEDOC-ROUSSILLON | | | | |
| 34 Hérault | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 1 | 1 | 0 | 0 |
| | 0,75% | 2,86% | | |
| LIMOUSIN | | | | |
| 19 Corrèze | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | 0,75% | | | |
| LORRAINE | | | | |
| 54 Meurthe-et-Moselle | 3 | 0 | 0 | 0 |
| 88 Vosges | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 4 | 0 | 0 | 0 |
| | 2,99% | | | |
| MIDI-PYRENEES | | | | |
| 81 Tarn | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 1 | 0 | 0 | 0 |
| | 0,75% | | | |
| NORD | | | | |
| 59 Nord | 3 | 1 | 0 | 1 |
| 62 Pas-de-Calais | 1 | | | |
| Sous-total | 4 | 1 | 0 | 1 |
| | 2,99% | 2,86% | | 14,29% |
| PAYS-DE-LA-LOIRE | | | | |
| 44 Loire-Atlantique | 2 | 2 | 0 | 0 |
| 72 Sarthe | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 3 | 3 | 0 | 0 |
| | 2,24% | 8,57% | | |

| REGIONS/ Départements | Inscrits | Admissibles | Admis | Liste C. |
|-----------------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| POITOU-CHARENTES | | | | |
| 17 Charente-Maritime | 3 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 3 2,24% | 1 2,86% | 0 | 0 |
| PROVENCE-COTE D'AZUR | | | | |
| 04 Alpes-de-Haute-Provence | 1 | 1 | 1 | 0 |
| 06 Alpes-Maritimes | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 13 Bouches-du-Rhône | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 84 Vaucluse | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 4 2,99% | 1 2,86% | 1 7,69% | 0 |
| RHONE-ALPES | | | | |
| 01 Ain | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 42 Loire | 1 | 0 | 0 | 0 |
| 69 Rhône | 6 | 4 | 1 | 2 |
| 73 Savoie | 1 | 1 | 1 | 0 |
| 74 Haute-Savoie | 1 | 0 | 0 | 0 |
| Sous-total | 10 7,46% | 5 14,29% | 2 15,38% | 2 28,57% |
| DOM-TOM | | | | |
| 97 Dom-Tom | 1 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 1 0,75% | 1 2,86% | 0 | 0 |
| ARMEE | | | | |
| 00 Armées | 4 | 1 | 0 | 0 |
| Sous-total | 4 2,99% | 1 2,86% | 1 7,69% | 0 |
| TOTAL | 134 | 35 | 13 | 7 |

2.7 – Résultats des admissibles et des admis aux épreuves écrites

| | Inscrits 134 | Admissibles 35 | Admis 13 | Liste C. 7 |
|-------------------------------|-------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|
| Composition | | | | |
| Nombre de présents | 112 | 35 | 13 | 7 |
| Nombre de copies blanches | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 8,44 | 10,22 | 11,15 | 9,57 |
| Note mini | 5 | 7 | 9 | 8 |
| Note maxi | 14 | 14 | 14 | 11 |
| Nombre de notes éliminatoires | 0 | 0 | 0 | 0 |
| Note de synthèse | | | | |
| Nombre de présents | 118 | 35 | 13 | 7 |
| Nombre de copies blanches | 3 | 0 | 0 | 0 |
| Moyenne | 7,98 | 11,08 | 11,27 | 11,28 |
| Note mini | 1 | 8 | 8 | 9 |
| Note maxi | 16 | 16 | 16 | 13 |
| Nombre de notes éliminatoires | 21 | 0 | 0 | 0 |

2.8 — Résultats des admis aux épreuves orales

| | Admissibles 35 | Admis 13 | Liste C. 7 |
|---------------------------|---------------------------|---------------------|-----------------------|
| Culture Générale | | | |
| Nombre de présents | 35 | 13 | 7 |
| Moyenne | 10,2 | 12,65 | 11,92 |
| Note mini | 4 | 8 | 9 |
| Note maxi | 18 | 18 | 13,5 |
| Langue | | | |
| Nombre de présents | 35 | 13 | 7 |
| Moyenne | 11,27 | 14,42 | 10,17 |
| Note mini | 5 | 8 | 7 |
| Note maxi | 19 | 19 | 15 |
| <i>Anglais</i> | | | |
| Nombre d'inscrits : | 24 | 7 | 7 |
| Nombre de présents : | 24 | 7 | 7 |
| Moyenne : | 11,21 | 14 | 10,17 |
| Note mini : | 7 | 8 | 7 |
| Note maxi : | 19 | 19 | 15 |
| <i>Allemand</i> | | | |
| Nombre d'inscrits : | 3 | 3 | 0 |
| Nombre de présents : | 3 | 3 | 0 |
| Moyenne : | 15,66 | 15,66 | 0 |
| Note mini : | 10 | 10 | 0 |
| Note maxi : | 19 | 19 | 0 |
| <i>Espagnol</i> | | | |
| Nombre d'inscrits : | 6 | 3 | 0 |
| Nombre de présents : | 6 | 3 | 0 |
| Moyenne : | 10,41 | 14,16 | 0 |
| Note mini : | 5 | 11,5 | 0 |
| Note maxi : | 17 | 17 | 0 |
| <i>Italien</i> | | | |
| Nombre d'inscrits : | 2 | 0 | 0 |
| Nombre de présents : | 2 | 0 | 0 |
| Moyenne : | 8 | 0 | 0 |
| Note mini : | 6 | 0 | 0 |
| Note maxi : | 10 | 0 | 0 |

5 — Sujets des épreuves écrites d'admissibilité

1 — Composition

1.1 — Concours interne

Durée : 4 heures, coefficient : 2

Que pensez-vous de cette affirmation :
« Les nouvelles technologies posent des problèmes inédits et encore non résolus de contrôle de la propriété artistique, scientifique et littéraire à l'échelle planétaire. Elles renforcent l'inégalité devant l'information et la culture puisqu'un dixième de l'humanité au maximum est concerné par ces technologies coûteuses. »
Jean-Pierre WARNIER, *La mondialisation de la culture*. Paris, La Découverte, 1999. p. 54.

1.2 — Concours externe

Durée : 5 heures, coefficient : 2

« [Autrefois], on avait la foi ou dans le progrès ou dans l'âge d'or passé. Nous ne pouvons plus avoir ni l'un ni l'autre. »

Que pensez-vous de cette affirmation de l'écrivain italien contemporain, Claudio MAGRIS ?

2 — Note de synthèse

2.1 — Concours interne

Durée : 4 heures, coefficient : 3

Rédigez une note de synthèse à partir du dossier suivant constitué de documents portant sur le nouvel environnement juridique des bibliothèques (4 pages maximum).

Documents joints :

Document 1 - E. RENAN, *L'Avenir de la science*. 1848 ; C. SIMON, *La Route des Flandres*. Les Éditions de Minuit, 1982 ; G. PEREC, *Penser/Classer : notes brèves sur l'art et la manière de ranger ses livres.*, Éditions du Seuil, 1985 ; J. ROUBAUD, *Le Grand incendie de Londres.*, Éditions du Seuil, 1989.

Document 2 - Jean-Pierre SEGUIN, Eugène Morel et la lecture publique. BPI (Bibliothèque Publique d'Information) / Centre Pompidou, 1994, p. 100-110.

Document 3 - Bertrand CALENGE, « Library bill of rights, 1939 » dans *Les politiques d'acquisition*. Éditions du Cercle de la librairie, 1994.

Document 4 - Maurice-B. LINE, « Accéder ou acquérir, une véritable alternative pour les bibliothèques ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1996, n° 1 p. 36-41.

Document 5 - Bruno DARTIGUENAVE, « Les politiques documentaires en BDP à la recherche d'une légitimité ». *Bulletin de l'ABF*, n° 189, p. 52-56.

Document 6 - Acquisitions et bibliothèques de service public, dossier ABF, extrait du site : <<http://www.abf.asso.fr>>

Document 7 - Yannick LUCEA, « Les plans d'achat de la Bibliothèque municipale de Brest ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 1999, n° 2 p. 45-48.

Document 8 - Valérie TRAVIER, « Constitution d'une collection de référence en Lettres ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2000, n° 6 p. 72-76.

Document 9 - Dominique AROT, « Outils des politiques documentaires ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2000, n° 5 p. 113-114.

2 — Note de synthèse (suite)

2.2 — Concours externe

Lettres et Arts

Durée : 4 heures, coefficient : 2

Rédigez une note de synthèse à partir d'un dossier comportant des documents spécialisés, portant sur les lettres et arts (4 pages maximum).

Dossier à examiner : *La peinture et l'écriture*

Documents joints :

Document 1 - Dick HIGGINS, John TITTENSOR, « Horizons : poétique et théorie des techniques intermédiaires, 1965-1981 ». *Poesure et peintrie*, Musée de Marseille, Réunion des musées nationaux, 1993, p. 419-432.

Document 2 - Edmond NOGACKI, « Peinture et poésie chez René Char ». Des mots et des couleurs : études sur les rapport de la littérature à la peinture (19e et 20e siècles), textes réunis par Philippe Bonnefis, Pierre Reboul, Presses universitaires du Septentrion, publications de l'Université de Lille 3, 1979, p. 165-171.

Document 3 - Jean DUBUFFET, « Jouer sur le clavier des évocations et références ». *Rétrospective*, Fondation Maeght, 1985, p. 84.

Document 4 - Anne MOEGLIN-DELCROIX, « Qu'est-ce qu'un livre d'artiste ? ». Les Alliés substantiels ou le livre d'artiste au présent, *Pays-paysage*, 1991, p. 24-29.

Document 5 - Raymond BELLOUR, « Combat sans fin ». In : Alfred PACQUEMENT, *Henri Michaux : peinture*, Éditions Gallimard, 1993, p. 294-298.

Document 6 - Jacques LE RIDER, *Les Couleurs et les mots : rendre la vue à l'écriture...* Presses universitaires de France, 2^e édition 1999.

Document 7 - Christophe HANNA, « L'émergence de nouvelles écritures ». *Le Magazine littéraire*, mars 2001, n° 396, p. 23-26.

Document 8 - Fabrice RAFFIN, « Mélange des disciplines et des styles artistiques : espaces en friche, culture vivante ». *Le Monde diplomatique*, octobre 2001, p. 26-27, extrait du site : <<http://www.monde-diplomatique.fr>>

Document 9 - Pierre ROSENBERG, « Un grand peintre nommé Victor Hugo ». *Le Monde*, 1^{er} mars 2002, p. 16-17.

2 — Note de synthèse (suite)

2.2 — Concours externe (suite)

Sciences humaines et sociales

Durée : 4 heures, coefficient : 2

Rédigez une note de synthèse à partir d'un dossier comportant des documents spécialisés, portant sur les sciences humaines et sociales (4 pages maximum).
Dossier à examiner : *L'intellectuel dans la société*

Documents joints :

Document 1 - Albert CAMUS (récipiendaire du Prix Nobel), *Discours de Suède* (discours prononcé à l'Hôtel de ville lors de la cérémonie d'attribution des Prix Nobel). Stockholm, 10 décembre 1957. Éditions Gallimard.

Document 2 - Edgar MORIN, *Penser l'Europe*. Éditions Gallimard, 1987, p. 215-218.

Document 3 - F. BÉDARIDA, « Marc Bloch, la société civile et le renouveau de l'esprit civique ». P. DEYON, J.-C. RICHEZ, L. STRAUSS, *Marc Bloch, l'historien de la cité*. Presses universitaires de Strasbourg, 1997, p. 135-137.

Document 4 - Christoph HEIN, Nicole BARY, « La politique et les intellectuels » extrait et traduit de *Freitag. Études*, 1997, p. 57-58.

Document 5 - Louis PINTO, « Après l'engagement, sa parodie : des prophètes pour intellectuels ». *Le Monde diplomatique*, septembre 1997, p. 32, extrait du CD-Rom.

Document 6 - Philippe SOLLERS, « Pour le pluralisme médiatique : les intellectuels dans les médias ». *Le Monde diplomatique*, septembre 1998, p. 14.

Document 7 - Renée NANTET-CLAUDEL, « Promenade avec le père ». *L'Oiseau noir*, Tokyo, n° X, 1999, p. 7.

Document 8 - Lucien SEVE, « Préface ». Axel KHAN, *Et l'homme dans tout ça ?* Nil éditions, 2000, p. 9-14.

Document 9 - Joël ROMAN, « La Vie intellectuelle au regard de l'Université, de l'édition et des médias ». *Esprit*, mars-avril 2000, p. 191-193.

Document 10 - « La fin des intellectuels ? : entretien avec Jacques Julliard et Michel Winock ». *Esprit*, mars-avril 2000, p. 114-116.

Document 11 - Michel WINOCK, « À quoi servent (encore) les intellectuels ? ». *Le Débat*, mai-août 2000, n° 110, p. 39-44.

Document 12 - Jean-Claude GUILLEBAUD, « Un Empire sans empereur... ». *Le Débat*, mai-août 2000, n° 110, p. 63-65.

Document 13 - Tongchu ZHANG, « L'art de vivre dans un Jardin ». *Les paradis naturels*, Éditions Philippe Picquier, 2001, p. 88-90.

Document 14 - Pierre BOURDIEU, « Pour un savoir engagé ». *Le Monde diplomatique*, février 2002, p. 3, extrait du site : <<http://www.europresse.com>>

2 — Note de synthèse (suite)

2.2 — Concours externe (suite)

Sciences juridiques, économiques et politiques

Durée : 4 heures, coefficient : 2

Rédigez une note de synthèse à partir d'un dossier comportant des documents spécialisés, portant sur les sciences juridiques, économiques et politiques (4 pages maximum).

Dossier à examiner : Les établissements publics et les groupements d'intérêt public.

Documents joints :

Document 1 - *Constitution du 4 octobre 1958*. Conseil constitutionnel, 2000, extrait du site : <<http://www.conseil-constitutionnel.fr>>

Document 2 - France, Conseil d'État, « Arrêt du 8 novembre 1974 : Association des administrateurs civils du ministère des Affaires sociales et Association des anciens élèves de l'ENA du ministère de la Santé publique et de la Sécurité sociale ». *Recueil des décisions du Conseil d'État statuant au contentieux du Tribunal de Conflits et des jugements des tribunaux administratifs : année 1974*, Éditions Sirey, 1975, p. 550-551.

Document 3 - « Loi n° 82-610 du 15 juillet 1982 d'orientation et de programmation pour la recherche et le développement technologique de la France ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, extrait du site : <<http://www.legifrance.gouv.fr>>

Document 4 - « Décret n° 82-993 du 24 novembre 1982 modifié portant organisation et fonctionnement du Centre national de la recherche scientifique ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, extrait du site : <<http://www.dsi.cnrs.fr>>

Document 5 - « Décret n° 83-204 du 15 mars 1983 relatif aux groupements d'intérêt public définis dans l'article 21 de la loi d'orientation et de programmation pour la recherche et le développement technologique de la France ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, extrait du site : <<http://www.legifrance.gouv.fr>>

Document 6 - « Loi n° 87-571 du 23 juillet 1987 sur le développement du mécénat ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, extrait du site : <<http://www.legifrance.gouv.fr>>

Document 7 - « Décret n° 88-41 du 14 janvier 1988 relatifs aux groupements d'intérêt publics constitués pour favoriser l'insertion professionnelle et sociale des jeunes ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, extrait du site : <<http://www.legifrance.gouv.fr>>

Document 8 - « Décret n° 91-1215 du 28 novembre 1991 relatifs aux groupements d'intérêt public constitués pour exercer de activités dans le domaine de la culture ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, extrait du site : <<http://www.legifrance.gouv.fr>>

Document 9 - « Décret n° 92-275 du 26 mars 1992 relatif aux groupements d'établissements (GRETA) constitués en application de l'article 19 de la loi n° 89-486 du 10 juillet 1989 modifiée d'orientation sur l'éducation ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, extrait du site : <<http://www.legifrance.gouv.fr>>

Document 10 - « Décret n° 92-276 du 26 mars 1992 relatif aux groupements d'intérêt public définis dans l'article 19 de la loi n° 89-486 du 10 juillet 1989 modifiée d'orientation sur l'éducation ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, extrait du site : <<http://www.legifrance.gouv.fr>>

Document 11 - Conseil d'État. *Analyse de la jurisprudence : établissements publics 1993 : la Poste et France Telecom*. Extrait du site : <<http://www.conseil-etat.fr>>

Document 12 - Christine MAUGÜÉ, Laurent TOUVET, « Chronique générale de jurisprudence administrative française. Aménagement du territoire ». *L'Actualité juridique : Droit administratif*, 20 juillet – 20 août 1993, p. 526, 528-530.

Document 13 - Jean-Pierre THÉRON, « Établissements publics ». *Juris-Classeur Administratif*, Éditions techniques Juris-Classeur, août 1993, fascicule 135, p. 11, 13-15.

Document 14 - Thierry DAL FARRA, « Avis n° 338385 du 15 octobre 1985 par la section de l'intérieur : les groupements d'intérêt public ». In Yves GAUDEMET, Bernard STIRN, Thierry DAL FARRA, Frédéric ROLIN, *Les Grands avis du Conseil d'État*, Éditions Dalloz, 1997, p. 211-218.

Document 15 - Yves-Louis GEGOUT, « Réflexions sur les groupements d'intérêt public : à propos de l'étude du Conseil d'État publiée en mars 1957 ». *Les Petites affiches*, 16 avril 1997, n° 46, extrait du site : <<http://www.petites-affiches.presse.fr>>

Document 16 - Conseil d'État. Section du rapport et des études. *Les groupements d'intérêt public : étude adoptée par l'Assemblée générale du Conseil d'État le 27 juin 1996*. La Documentation française, 1997, p. 9, 27, 30-35, 41-44, 61-66.

Document 17 - Cour des comptes. *Code des juridictions financières. Partie législative. Partie réglementaire*. Direction des journaux officiels, extrait du site : <<http://www.ccomptes.fr>>

Document 18 - André de LAUBADÈRE, Jean-Claude VENEZA, Yves GAUDEMET, *Traité de droit administratif*. Tome 1, « Droit administratif général : organisation et action de l'administration, la juridiction administrative », L.G.D.J., 1999, p. 337-340. Un traité de droit administratif a été mis à jour en 2001 (16e édition).

Document 19 - Vinh NGUYEN QUOC, « Institutions d'économie mixte : principes généraux, participation de l'État », *Juris-Classeur Administratif*. Éditions techniques Juris-Classeur, novembre 2000, fascicule 160, p. 3, 18-19, 24.

Document 20 - Sénat. *Proposition de loi relative à la création d'établissements publics de coopération culturelle*. Sénat, 2001, extrait du site : <<http://www.senat.fr>>

Document 21 - Cour des comptes, *La Politique de la ville : rapport au Président de la République suivi des réponses des administrations et des organismes intéressés*. Direction des journaux officiels, 2002, p. 89-96.

Document 22 - Ministère de l'éducation nationale et de la recherche, Direction de l'Enseignement supérieur, *Les groupements d'intérêt public de l'enseignement supérieur*. Direction de l'Enseignement supérieur, 2002, disponible sur intranet.

2 — Note de synthèse (suite)

2.2 — Concours externe (suite)

Sciences de la nature et de la vie

Durée : 4 heures, coefficient : 2

Rédigez une note de synthèse à partir d'un dossier comportant des documents spécialisés, portant sur les sciences de la nature et de la vie (4 pages maximum).

Dossier à examiner : L'eau douce, un enjeu planétaire.

Documents joints :

Document 1 - Christina L'HOMME, « Trois scénarios ». *Sources*, mars 2000, n° 121, p. 5-6.

Document 2 - « Quelle gestion de l'environnement, gestion de l'eau : augmenter son prix permet-il d'en contrôler la consommation ? ». *Problèmes économiques*, 26 avril 2000, n° 2662, p. 10-13.

Document 3 - Diane MARTINDALE, Bernard TABOURIER, « Le dessalement de l'eau de mer : l'or bleu ». *Pour la science*, avril 2001, n° 282, p. 38-39.

Document 4 - Sandra POSTEL, « Produire plus avec moins d'eau : l'or bleu ». *Pour la science*, avril 2001, n° 282, p. 34-37.

Document 5 - Anne DEBROISE, « Industrie : la voie du recyclage : l'eau en France ». *Science & vie*, juin 2000, n° 211, hors-série, p. 68-74.

Document 6 - Hervé LABAQUERRE, « Épurer, décanner, assécher : l'eau en France ». *Science & vie*, juin 2000, n° 211, hors-série, p. 84-88.

Document 7 - Caroline WITTEWER, Dominique THIERY, Joël NOILHAN, « Un cycle en équation : l'eau en France ». *Science & vie*, juin 2000, n° 211, hors-série, p. 12, 14-19.

2 — Note de synthèse (suite)

2.2 — Concours externe (suite)

Sciences exactes et les techniques

Durée : 4 heures, coefficient : 2

Rédigez une note de synthèse à partir d'un dossier comportant des documents spécialisés, portant sur les sciences exactes et les techniques (4 pages maximum).

Dossier à examiner : le bruit et le trafic routier

Documents joints :

Document 1 - Jean ROBERT, « Choisir des revêtements routiers moins bruyants ». *La Gazette des communes, des départements et des régions*, 15 mars 1999, n° 1493 , p. 23-24

Document 2 - « La chasse au bruit devient une des priorités ». *Le Moniteur des travaux publics et du bâtiment*, 7 mai 1999, n° 4980, p. 77.

Document 3 - Benoît DULAU, Sonia DOISY, Jean-Paul HAETTEL, « Mesures “au passage” du bruit du contact pneumatique-chaussée : méthodologie, application à l'évaluation des performances acoustiques des revêtements routiers ». *Bulletin des laboratoires des Ponts et chaussées*, janvier-février 2000, n° 224, p. 73-86.

Document 4 - Bruno MORTGAT, « Bruit : concevoir des routes plus silencieuses ». *Environnement & technique*, juillet-août 2000, n° 198, p. 37-40.

Document 5 - Léa PIVEZ, « Environnement : halte au bruit ambiant ! ». *Le Moniteur des travaux publics et du bâtiment*, 1^{er} décembre 2000, n° 5062, p. 37-40.

Document 6 - Comité français pour les techniques routières (CFTR), « Influence de la couche de roulement de la chaussée sur le bruit du trafic routier ». *Cftr-info*, juin 2002, n° 4, p. 1-10.

3 — Traduction

Concours externe

Durée : 3 heures, coefficient : 1

Les candidats noteront, en tête de copie, la langue choisie au moment de leur inscription au concours. Tout changement dans leur choix de la langue au moment des épreuves entraînerait l'annulation de la copie.

Le dictionnaire unilingue est autorisé pour l'anglais, l'allemand, l'espagnol, l'italien et le russe.

Le dictionnaire bilingue est autorisé pour le grec et le latin.

L'utilisation de tout autre document ou instrument de travail est strictement interdite.

Textes donnés :

Anglais – John Mc GAHERN, *The Barracks*. Faber and Faber, 1962.

Allemand – Hanns-Joseph ORTHEIL, *Die Nacht des Don Juan*. Luchterhand, 2000.

Espagnol – Manuel HIDALGO, *Olé*. Planeta, 1991.

Italien – Cesare PAVESE, *La luna e i falò*. Einaudi, 1950.

Latin – *Lettre de Cicéron à sa famille restée à Rome pendant les troubles*. Janvier 49 av. J.-C.

Grec – *Contre les marchands de blé*. Lysias XXII.

Russe – Niezvisnaja BERBEROVA, *25 let smierti Bloka*. Limbuss Press 1998, p.135,136.

6 — Quelques sujets des épreuves orales d'admission

1 — Conversation avec le jury

*Préparation 30 minutes ; commentaire : environ 10 minutes ; conversation : environ 20 minutes ;
coefficient : 4 pour les externes ; coefficient 3 pour les internes.*

Conversation avec le jury débutant par le commentaire d'un texte court ou d'une citation.

Pierre NORA, « L'Académie, plus haute incarnation de la France » (Discours de réception à l'Académie française). *Le Monde*, 7 mai 2002.

« La chasse au bruit devient une des priorités ». *Le Moniteur des travaux publics et du bâtiment*, 7 mai 1999, n° 4980, p. 77.

Francis PISANI, « L'archiviste du Réseau ». *Le Monde*, 14 mars 2001.

Cyril ROJINSKY, « À l'heure du développement des réseaux, faut-il légiférer pour défendre la vie privée ? ». *Libération*, 2 septembre 2000.

Béatrice STAMBUL, Didier FEBVREL, Alain MOLLAT, « Drogue : légaliser la réduction des risques ». *Libération*, 5 août 2002.

André CHAUVET, « Quels indicateurs de la compétence ? ». *Bulletin des Bibliothèques de France*, 2001, n° 3.

Alain MARINOS, « Patrimoine culturel et développement durable ». *Le Moniteur*, 20 octobre 2000.

Dominique-Antoine GRISONI, « Crise de la littérature ? ». *La Vie*, 29 août 2002, n° 2974.

Jean-Marie ROUART, « La nostalgie d'avoir été une conscience ». *Le Figaro littéraire*, 15 mars 2001.

« Le mois des éditeurs : Mai du livre d'Art ». *Connaissance des Arts*, mai 2001, n° 583

Sylvie RAMADIER, « Le Savoir, valeur de fond de l'édition ». *Les Échos*, 3 septembre 2002.

2 — Résumé et commentaire (concours externe uniquement)

Durée : 20 minutes ; coefficient : 1

Épreuve au choix entre : résumé et commentaire d'un texte administratif, résumé et commentaire d'un texte de caractère scientifique.

2.1 — Résumé et commentaire d'un texte administratif

Extrait de la « Loi n° 79-18 du 3 janvier 1979 sur les archives : titre I, titre II ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, 5 janvier 1979.

Extrait de la « Loi n° 79-18 du 3 janvier 1979 sur les archives : titre III ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, 5 janvier 1979.

Extrait de la « Loi n° 2002-5 du 4 janvier 2002 relative aux musées de France ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*.

« Circulaire du 20 septembre 2001 relative à l'application de l'article 2 de la loi du 4 août 1994 relative à l'emploi de la langue française ». *Journal officiel de la République française, Lois et décrets*, n° 250, 27 octobre 2001, p. 16969, extrait du site : <<http://www.legifrance.gouv.fr>>

« Note de service n° 89 du 18 mars 1991 relative à l'interdiction d'exercer certaines activités privées pour les fonctionnaires ayant cessé définitivement leurs fonctions ou placés in position de disponibilité ». *Recueil méthodique des lois et règlements concernant le CNRS*, extrait du site : <<http://www.dsi.cnrs.fr/RMLR/textesintegaux/volume5/52142-not89.htm>>

Décision n° 99-412 DC du 15 juin 1999 : *Charte européenne des langues régionales ou minoritaires. Conseil constitutionnel*, 1999, extrait du site : <<http://www.conseil-constitutionnel.fr/decision/1999/99412dc.htm>>

Le cadre de la réforme de l'État. Extrait du site : <<http://www.fonction-publique.gouv.fr/>>

Conseil d'État, *Le Conseil d'État statuant au contentieux, sur le rapport de la 4^{ème} sous-section*, n° 230980, Séance du 11 mai 2001, lecture du 16 mai 2001 : texte intégral de la décision. Extrait du site : <http://www.conseil-etat.fr/ce/jurispd/index_ac_ld0147.shtml>

Conseil d'État, *Ordonnance du Juge des référés du 19 novembre 2001 relative à la décision du CSA du 13 novembre 2001 autorisant la société TFI à diffuser en deux parties le film « Titanic »*. Extrait du site : <http://www.conseil-etat.fr/ce/jurispd/index_ac_ld0147.shtml>

Ministère de l'éducation nationale et de la recherche, « Enseignements élémentaire et secondaire : enseignement artistique ». *Bulletin Officiel n° 26 du 27 juin 2002*, extrait du site : <<http://www.education.gouv.fr/bo/2002/26/ensel.htm>>

2.2 — Résumé et commentaire d'un texte à caractère scientifique

Jean-Michel MAZIN, Jean-Paul BILLON-BRUYAT, « Le gisement paléontologique de Cherves-de-Cognac ». *Pour la science*, mars 2002, n° 293, p. 30-31.

Jean-Michel COURTY, Édouard KIERLIK, « Réflexions sur la réflexion ». *Pour la science*, juin 2002, n° 296, p. 106-107.

Jean-Michel COURTY, Édouard KIERLIK, « La nage des poissons ». *Pour la science*, juillet 2002, n° 297, p. 106-107.

Christian HOUZEL, « L'écriture du zéro ». *Pour la science*, septembre 2001, n° 33, p. 70-71.

Pierre BESSIÈRE, Emmanuel MAZAER, « Pour décider mieux vaut parier ». *La Recherche*, février 2002, n° 350, p. 33-34.

Vesna BOROZAN-DOREY, « Un poisson rouge de plaisir ». *La Recherche*, avril 2002, n° 352, p. 46-47.

Jacques VARET, « Quelle recherche pour la géothermie ». *La Recherche*, avril 2002, n° 352, p. 54.

Fabienne LEMARCHAND, « La double identité du géant sicilien ». *La Recherche*, novembre 2001, n° 347, p. 18-19.

Patrick PHILIPON, « Poissons transgéniques : du plomb dans l'aile ». *La Recherche*, juillet-août 2002, n° 355, p. 88-89.

Philippe DEROIN, « La FDA veille au grain ». *Biofutur*, février 2002, n° 219, p. 5

3 — Langue

3.1 — Concours interne

Préparation : 30 minutes ; traduction : 10 minutes ; conversation : environ 20 minutes ; coefficient : 2

Épreuve de langue vivante étrangère (anglais, allemand, espagnol, italien, russe), au choix du candidat, comportant la traduction d'un texte court suivie d'une conversation. L'utilisation d'un dictionnaire unilingue est autorisée pour la préparation.

Anglais

Tim PARKS, « Lender politics ». *The Guardian*, 27th March 2002.

AC GRAYLING, « A question of discrimination ». *The Guardian*, 13th July 2002.

Allemand

Jürgen KAUBE, « Er war Dr. med. Viktor Frankenstein ». *Frankfurter Allgemeine Sonntagszeitung*, 19 Mai. 2002.

Alexander SMOLTCZYK, « Die Vertreibung aus Ostelbien ». *Der Spiegel*, Nr. 34/2002.

Espagnol

Luis CAMPOS BACA, M. Sc. BLGO, *Proyecto Plan Estratégico de Desarrollo de la Bioindustria en el Eje Amazonas – Marañón Propiedad Intelectual, Certificación y Acreditación de la Calidad Ambiental*. Instituto de Investigaciones de la Amazonía Peruana, Iquitos, Perú.

John CARLIN, « Barcelona, la ciudad de moda en Europa : La capital catalana se convierte en una gran estrella del turismo de fin de semana ». *El País*, 12 de Enero de 2002. . Extract from : <<http://www.elpais.es/archivo/>>

Italien

Ambra SOMASCHINI, « “Isoldi ? Solo un dettaglio” Il doppio lavoro fa moda ». *La Repubblica*, 22 aprile 2002.

3.1 — Concours externe

Préparation : 30 minutes ; interrogation : environ 20 minutes ; coefficient : 1

Interrogation en langue vivante étrangère (anglais, allemand, espagnol, italien, russe), au choix du candidat, à partir d'un texte rédigé dans une autre langue que celle choisie pour l'épreuve d'admissibilité.

Anglais

Benjamin WEGG-PROSSER, « To IB or not to IB ». Tuesday 10th September 2002.
Jeremy SKIDMORE, « E-tickets up and away as fees weigh down paper ». *The Times*, 5th September 2002.

Allemand

Dietmar HIPPE, « Gras in der Tasche ». *Der Spiegel*, Nr. 27/2002.
Katja THIMM, « Dracula der kleinen Leute ». *Der Spiegel*, Nr.7/2002.

Espagnol

« Historia / Enigmas colombinos : El ADN del hermano de Colón ». *El Mundo Crónica*, 8 septiembre 2002, n° 360. Extract from : <<http://www.el-mundo.es/cronica/2002>>
Daniela RUSOWSKY, « Demuestran situación crítica en todos los ecosistemas del planeta ». *La Tercera*, 22 Abril 2000. Extract from : <<http://www.tercera.ia.cl/diario/2000/04/22>>

Italien

Alessandro BARICCO, « Saggi sulla globalizzazione : "Reggio calabria" ». *Next*, Feltrinelli, Milano, 2002.
Giorgio BOCCA, « L'antitaliano : Vecchia Milano e Milano-vetrina ». *L'Espresso Online*, 22 novembre 2001.

Russe

Mona PLATONOVA, « Patriotizm s muzykoj ». *Vecernjaja Moskva*, 29 août 2002.